Federazione Italiana Giuoco Calcio

Lega Nazionale Dilettanti

Settore Giovanile e Scolastico

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

E-mail: combolzano@lnd.it
Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2017/2018

Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 16

del/vom 21/09/2017

COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN

Comunicazioni del Settore Tecnico

Corso Allenatori / Trainerkurs
"Allenatore di Giovani Calciatori-UEFA Grassroots C Licence"

Su richiesta del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano e in accordo con il Settore Tecnico di Coverciano si comunica, che **il corso Allenatori UEFA C**, pubblicato più volte con il rispettivo bando, **viene posticipato di 2 mesi con probabile inizio il 13 novembre 2017.**

A seguito delle disposizioni del Comunicato Ufficiale nr. 1 del Settore Giovanile e Scolastico relativi all'obbligatorietà di un allenatore qualificato anche nei Campionati Provinciali Allievi e Giovanissimi, il Comitato ha voluto spostare il corso UEFA C nel periodo della pausa invernale, per consentire la partecipazione al corso a più persone possibili.

Auf Anfrage des Autonomen Landeskomitee Bozen und im Einverständnis mit dem Technischen Sektor in Coverciano teilt man mit, dass **der Trainerkurs UEFA C**, mehrmals mit Ausschreibung veröffentlicht, **um 2 Monate verlegt wurde, mit voraussichtlichen Beginn am 13. November 2017.**

Aufgrund der neuen Richtlinien des Offiziellen Rundschreiben Nr. 1 des Jugend- und Schulsektor zur Pflicht qualifizierter Trainer auch in den Landesmeisterschaften der A- und B-Jugend, möchte das Landeskomitee den Trainerkurs UEFA C in der Winterpause abhalten, um möglichst vielen Personen die Teilnahme am Kurs zu ermöglichen.

Il Corso si svolgerà a Bolzano o d'intorni, in una sede che sarà successivamente comunicata e sarà strutturato in forma modulare con un modulo di una settimana di lezione (5 giorni a settimana, sabato mattina compreso) intervallato da una settimana di sosta, per un totale di 124 ore di lezione, oltre ad un corso BLSD di 8 ore.

Le domande di ammissione presentate con documentazione in originale, direttamente o fatte pervenire per posta o per corriere, al **Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano LND F.I.G.C. - Via Buozzi 9/b – 39100 Bolzano, entro il 20/10/2017**.

Di seguito il link dove scaricare il bando completo d'iscrizione al corso:

http://www.settoretecnico.figc.it/corsi-figc-regione.aspx?c=6&sc=&ssc=&r=18

TRENTINO-ALTO ADIGE		
CORSI		
CORSO ALLENATORE DI GIOVANI CALCIATORI - BOLZANO	BOLZANO	NEW
CORSO ALLENATORE DI GIOVANI CALCIATORI - BOLZANO	BOLZANO	PDF

n°37 Bis - 2017/2018

Bando di ammissione al Corso per l'abilitazione ad Allenatore di Giovani Calciatori-UEFA Grassroots C Licence che avrà luogo a BOLZANO dal 13/11/2017 al 25/2/2018.

Il Settore Tecnico della F.I.G.C. per motivi organizzativi, posticipa l'inizio del corso dal 18/09/2017 al **13/11/2017** così come la data della presentazione delle domande al **20/10/2017**.

Pubblicato in Firenze 29/08/2017

Il Segretario
Paolo Piani

Il Presidente
Gianni Rivera

Comunicazioni della L.N.D.

Comunicato Ufficiale n. 91 del 14/09/2017

Stagione Sportiva 2017/2018

Si pubblica il C.U. n. 62/A della F.I.G.C., inerente la nomina del Commissario Straordinario della Lega Nazionale Professionisti Serie B.

COMUNICATO UFFICIALE N. 62/A

Il Presidente Federale

- tenuto conto che, dal 7 marzo 2017, è vacante la carica di Presidente della Lega Nazionale Professionisti Serie B;

- vista la delibera del Consiglio Federale pubblicata sul Comunicato Ufficiale n. 29/A del 4 agosto 2017, con la quale sono stati dichiarati decaduti il Vicepresidente ed il Consiglio della Lega Nazionale Professionisti Serie B;

- considerato che, con il medesimo provvedimento, il Consiglio Federale ha invitato la Lega Nazionale Professionisti Serie B a svolgere senza indugio le assemblee per la elezione del Presidente e degli organi dichiarati decaduti, con l'avvertenza che, in difetto di elezione, sarebbero stati adottati i provvedimenti previsti dall'art. 9, comma 9, dello Statuto Federale;

- considerato che il Consiglio Federale del 4 settembre 2017, dopo l'esito infruttuoso dell'assemblea del 30 agosto 2017, su richiesta della Lega Nazionale Professionisti Serie B, ha concesso alla stessa di celebrare l'assemblea elettiva già convocata per il 13 settembre 2017;

- tenuto conto che, nella medesima riunione, il Consiglio Federale ha approvato la nomina del Commissario Straordinario della Lega Nazionale Professionisti di Serie B nella persona dell'Avv. Mauro Balata, differendo gli effetti della stessa all'esito dell'assemblea del 13 settembre 2017, qualora infruttuosa, e stabilendo che il Presidente Federale disponesse in conseguenza;

- considerato che anche l'assemblea odierna della Lega Nazionale Professionisti Serie B non si è tenuta per il mancato raggiungimento del quorum costitutivo;

- visto l'art. 9, comma 9, dello Statuto Federale e quanto stabilito nel Consiglio Federale del 4 settembre 2017

d e l i b e r a

è nominato l'Avv. Mauro Balata Commissario Straordinario della Lega Nazionale Professionisti Serie B, al quale sono conferiti tutti i poteri necessari per l'espletamento delle funzioni spettanti agli organi direttivi della Lega Nazionale Professionisti Serie B.

Il mandato commissariale avrà termine con la ricostituzione degli organi della Lega Nazionale Professionisti Serie B, da attuarsi entro il 31 dicembre 2017.

PUBBLICATO IN ROMA IL 13 SETTEMBRE 2017

IL SEGRETARIO
Antonio Di Sebastiano

IL PRESIDENTE
Carlo Tavecchio

Comunicato Ufficiale n. 92 del 14/09/2017

Stagione Sportiva 2017/2018

Si pubblica il C.U. N. 63/A della F.I.G.C. inerente i principi informatori degli Statuti e dei Regolamenti delle Leghe.

Il Comunicato della L.N.D. n. 92 del 14/09/2017 potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito http://www.lnd.it/documenti/leggi/comunicati/2639872

Comunicato Ufficiale n. 93 del 14/09/2017

Stagione Sportiva 2017/2018

Si pubblica il C.U. N. 65/A della F.I.G.C. inerente l'integrazione dell'Avv. Francesco CARUSO nell'elenco degli Arbitri del Collegio Arbitrale presso la Lega Nazionale Dilettanti.

COMUNICATO UFFICIALE N. 65/A

- vista la richiesta dell'Associazione Italiana Allenatori di Calcio di integrare l'elenco degli Arbitri del Collegio Arbitrale presso la L.N.D.;

- preso atto dell'indicazione dell'avv. Francesco CARUSO;

d e l i b e r a

di integrare con l'avvocato Francesco CARUSO l'elenco degli Arbitri del Collegio Arbitrale presso la Lega Nazionale Dilettanti, che risulta così composto:

Presidente:	Salvatore COLONNA
Arbitri designati dalla L.N.D.	Marcella BUCCIERO Gaetano CALABRÒ Carlo Geronimo CARDIA Ivano CORRADA Pasquale GIAMPAGLIA Sara QUINTILIANI Mario ROSSINI Guglielmo SCARLATO
Arbitri designati dall'A.I.A.C.:	Angelo AGUS Valerio BERNARDI Domenico CARRETTA Francesco CARUSO Mauro DALL'AGLIO Sergio FINCATTI Elisabetta MAGNABOSCO Domenico RANIERI Sebastiano SCARFATO Mariano SILVELLO

PUBBLICATO IN ROMA IL 15 SETTEMBRE 2017

IL SEGRETARIO
Antonio Di Sebastiano

IL PRESIDENTE
Carlo Tavecchio

Comunicato Ufficiale n. 94 del 18/09/2017

Stagione Sportiva 2017/2018

Si pubblica il C.U. N. 66/A della F.I.G.C. inerente la versione 3/2017 delle Norme Sportive Antidoping in vigore dal 15 settembre 2017.

Il Comunicato della L.N.D. n. 94 del 18/09/2017 potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito http://www.lnd.it/documenti/leggi/comunicati/2643915

Circolare n° 24 del 18/09/2017

Stagione Sportiva 2017/2018

Oggetto: Deducibilità delle somme corrisposte alle associazioni sportive dilettantistiche per sponsorizzazione e pubblità

Sono interamente deducibili, fino al limite di 200.000,00 euro annui, le somme corrisposte alle società e associazioni sportive dilettantistiche per spese di pubblicità e sponsorizzazione.

Ancora una volta la Cassazione, con Ordinanza n. 21333 depositata il 14 settembre u.s., ha ribadito l'indirizzo espresso con precedenti sentenze.

Ciò in quanto, ha affermato la Suprema Corte di Cassazione, si tratta di una presunzione legale assoluta introdotta dal Legislatore con il comma 8, dell'art. 90, della legge n. 289, del 27 dicembre 2002.

La pretesa dell'Agenzia delle Entrate che aveva notificato ad una impresa-sponsor un avviso di accertamento, negando la deducibilità di spese di sponsorizzazione corrisposte a due Associazioni Sportive Dilettantistiche, ritenendo tali spese non inerenti ed inutili data la modesta visibilità delle Associazioni stesse, è stata rigettata dai Giudici della Suprema Corte, confermando così le sentenze emesse dai precedenti Giudici Tributari che si erano pronunciati accogliendo i ricorsi dell'impresa destinataria dell'accertamento.

La Corte ha rilevato che trattasi di una presunzione legale assoluta di qualificazione, sempre nel limite di 200.000,00 euro annui, di spese di pubblicità, dal momento che è la norma a classificarle come inerenti e congrue all'esercizio dell'attività commerciale, senza che sia necessario alcun riscontro in tal senso.

Ancora una volta, quindi, viene rigettato il tanto discusso principio dell'antieconomicità che l'amministrazione finanziaria assume a pretesto per contestare la deducibilità delle spese in argomento.

A tale riguardo – giova ribadirlo – necessita, affinché dette spese possano essere deducibili in capo allo sponsor, che i corrispettivi erogati siano volti alla promozione dell'immagine/prodotto dell'impresa e che si sia svolta da parte del soggetto dell'Associazione beneficiaria una specifica attività promozionale quale, ad esempio, l'apposizione del marchio sulle divise, l'esibizione di cartelloni o striscioni sul campo, ecc., e ciò a prescindere dalla circostanza che l'importo corrisposto possa avere generato, o meno, maggiori utili per l'impresa erogante e che la Società o Associazione sportiva dilettantistica beneficiaria possa avere, o meno, visibilità sul territorio.

Cordiali saluti.

IL SEGRETARIO GENERALE
Massimo Ciaccolini

IL PRESIDENTE
Cosimo Sibilia

Circolare n° 25 del 18/09/2017

Stagione Sportiva 2017/2018

Oggetto: Decisioni del Tribunale Nazionale Antidoping - Sigg.ri Enrico Pognante, Andrea Moscatelli, Ajrys Preleci,, Vincenzo Dattoli, Maura Costabile e Edy Olivari

La Circolare della L.N.D. n. 25 del 18/09/2017 potrà essere visionata e stampata dagli interessati sul sito http://www.lnd.it/documenti/leggi/circolari/1034441

CORSO ARBITRI

Bolzano: 14 settembre 2017

Merano: 26 settembre 2017

Sei pronto per una nuova sfida? Iscriviti al corso arbitri a Bolzano o a Merano.

Per informazioni manda una mail a bolzano@aia-figc.it o merano@aia-figc.it

SCHIRI-KURSE

Bozen: 14. September 2017

Meran: 26. September 2017

Bist du bereit für eine neue Herausforderung? Dann melde dich für die Schiedsrichterkurse in Bozen oder in Meran an. Mail uns für Infos an bolzano@aia-figc.it oder an merano@aia-figc.it

Comunicazioni Attività di Ambito Regionale

COPPA ITALIA DI C.A5 - SERIE C1 – STAGIONE SPORTIVA 2017- 2018

2^ FASE - 8 squadre – Gare di andata e ritorno
Inizio gare andata: LUNEDI/MARTEDI'/MERCOLEDI' 09 – 10 – 11 OTTOBRE 2017
Inizio gare ritorno: LUNEDI/MARTEDI'/MERCOLEDI' 13 – 14 – 15 NOVEMBRE 2017

SOCIETA' QUALIFICATE:

SOCIETA'	PALESTRA
A.S.D. BRENTONICO C.A5	a Brentonico
POL. CALCIO BOLZANESE	a Bolzano Via Roen
U.S. COMANO TERME FIAVE'	a Fiavè
A.S.D. FUTSAL ATESINA	a Bolzano - Palasport
U.S.D. FUTSAL FIEMME	a Cavalese Ist. Polo Scolastico
A.S.D. MOSAICO	a Bolzano Via Roen
A.S.D. ROTAL FUTSAL ROVERETO	a Rovereto Palazzetto
A.S.D. SACCO S. GIORGIO	a Rovereto Palestra Fucine

COMPOSIZIONE GIRONI

GIRONE 1	FUTSAL ATESINA	SACCO S. GIORGIO
GIRONE 2	BRENTONICO C.A5	ROTAL FUTSAL ROVERETO
GIRONE 3	MOSAICO	FUTSAL FIEMME
GIRONE 4	COMANO TERME FIAVE'	CALCIO BOLZANESE

MODALITA' TECNICHE PER TURNI DI ANDATA E RITORNO

Le gare saranno effettuate in due tempi di 20 minuti effettivi.
Sarà dichiarata vincente la squadra che nei due incontri avrà segnato il maggior numero di reti. Qualora risultasse parità di reti segnate, sarà dichiarata vincente la squadra che avrà segnato il maggior numero di reti in trasferta; verificandosi ulteriore parità, l'arbitro procederà a far eseguire i tiri di rigore secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti. La Società prima menzionata dovrà provvedere a tutte le incombenze inerenti le squadre ospitanti, compresa la richiesta di forza pubblica.

Disputerà la prima gara in casa la vincente del girone primo nominato.

3^ FASE - 4 squadre – Final Four - Gare uniche nella Provincia di Bolzano – Lunedì 04 dicembre 2017
Per stabilire gli abbinamenti, sarà effettuato il sorteggio presso il CPA di Bolzano Lunedì 27 novembre ad ore 19.00
4^ FASE – Finale per il 1^ e 2^ - Luogo e data da destinarsi

CALENDARIO ORARIO GARE – 2^ FASE

1^ GARA ANDATA **LUNEDI/MARTEDI'/MERCOLEDI' 09 – 10 – 11 OTTOBRE 2017**

Ore 21.15	FUTSAL ATESINA	- SACCO SAN GIORGIO	Mercoledì a Bolzano - Palasport
Ore 21.00	BRENTONICO C.A5	- ROTAL FUTSAL ROVERETO	Lunedì a Brentonico
Ore 21.15	MOSAICO	- FUTSAL FIEMME	Mercoledì a Bolzano – Via Roen
Ore 21.30	COMANO TERME FIAVE'	- CALCIO BOLZANESE	Martedì a Fiavè

2^ GARA RITORNO **LUNEDI/MARTEDI'/MERCOLEDI' 13 – 15 NOVEMBRE 2017**

Ore 21.00	SACCO SAN GIORGIO	- FUTSAL ATESINA	Lunedì a Rovereto - Fucine
Ore 21.00	ROTAL FUTSAL ROVERETO	- BRENTONICO C.A5	Mercoledì a Rovereto Palazzetto
Ore 21.00	FUTSAL FIEMME	- MOSAICO	Mercoledì a Cavalese – Ist. Polo Scol.
Ore 21.15	CALCIO BOLZANESE	- COMANO TERME FIAVE'	Mercoledì a Bolzano – Via Roen

PROGRAMMA RECUPERO GARE — PROGRAMM NACHTRAGSSPIELE

Gare del / Spiele des: 08-09-10-11-14/09/2017

▪ **Campionato Femminile / Meisterschaft Damen – Serie C – 1^ Andata / Hinrunde**

Ore **20.30** VALLI DEL NOCE - JUGEND NEUGRIES **Mercoledì 04/10/17** a Marcena di Rumo

MODIFICA PROGRAMMA GARA — SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**. Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 11/10/2017

▪ **Campionato Eccellenza / Meisterschaft Oberliga – 8^ Andata / Hinrunde**

Ore **20.30** COMANO TERME FIAVE- CALCIOCHIESE Mercoledì 11/10/17 a P. Arche loc. Rotte Sint.

RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

NOTE / ANMERKUNGEN :

R = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT
W= GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG
B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD
G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT
A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS
U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS
D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE
H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE
F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

ECCELLENZA / OBERLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 17/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - A			
AHRNTAL	- ANAUNE VALLE DI NON	0 - 2	
BRIXEN	- NATURNS	3 - 2	
LAVIS A.S.D.	- ST.GEORGEN	0 - 3	
MAIA ALTA OBERMAIS	- ARCO 1895	2 - 1	
ST.MARTIN PASS	- CALCIOCHIESE	1 - 0	
(1) TRAMIN FUSSBALL	- BOZNER	0 - 0	
VIRTUS BOLZANO	- ST.PAULS	2 - 0	

(1) - disputata il 15/09/2017

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	12	4	4	0	0	14	2	12	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	10	4	3	1	0	8	3	5	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	8	4	2	2	0	5	2	3	0
A.S.D. ANAUNE VALLE DI NON	7	4	2	1	1	9	7	2	0
F.C.D. ST.PAULS	7	4	2	1	1	4	3	1	0
F.C. BOZNER	5	4	1	2	1	4	4	0	0
S.C. ST.MARTIN PASS	5	4	1	2	1	1	1	0	0
S.S.V. NATURNS	4	4	1	1	2	7	7	0	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	4	4	1	1	2	5	6	-1	0
A.S.D. CALCIOCHIESE	4	4	1	1	2	5	6	-1	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	4	3	1	1	1	5	7	-2	0
U.S. LAVIS A.S.D.	4	4	1	1	2	3	6	-3	0
S.S.D. BENACENSE 1905 RIVA	3	3	1	0	2	2	4	-2	0
S.S.V. BRIXEN	3	4	1	0	3	8	15	-7	0
U.S.D. ARCO 1895	2	4	0	2	2	2	5	-3	0
S.S.V. AHRNTAL	2	4	0	2	2	0	4	-4	0

FEMMINILE / DAMEN SERIE C

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A			
RED LIONS TARSCH	- KLAUSEN CHIUSA	4 - 1	Y

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 16/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - A			
AZZURRA S.BARTOLOMEO	- EGGENTAL	14 - 0	
ISERA	- C.F. VALLI DEL NOCE	4 - 1	
(1) JUGEND NEUGRIES	- SUDTIROL DAMEN BOLZANO	3 - 0	
KLAUSEN CHIUSA	- MAIA ALTA OBERMAIS	1 - 10	
PFALZEN	- RED LIONS TARSCH	3 - 0	
RIFFIAN KUENS	- VIPITENO STERZING A.S.D.	0 - 3	

(1) - disputata il 17/09/2017

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. AZZURRA S.BARTOLOMEO	6	2	2	0	0	17	2	15	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	6	2	2	0	0	16	1	15	0
A.S.D. PFALZEN	6	2	2	0	0	10	0	10	0
U.S. ISERA	6	2	2	0	0	6	2	4	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	3	1	1	0	0	3	0	3	0
C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	3	2	1	0	1	4	2	2	0
ADFC RED LIONS TARSCH	3	2	1	0	1	4	4	0	0
A.S.D. C.F. VALLI DEL NOCE	0	1	0	0	1	1	4	-3	0
C.F. SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	0	2	0	0	2	2	6	-4	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	0	2	0	0	2	0	9	-9	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	0	2	0	0	2	2	14	-12	0
A.S.D. EGGENTAL	0	2	0	0	2	0	21	-21	0

CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 15/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A			
COMANO TERME E FIAVE	- IMPERIAL GRUMO	4 - 4	
FUTSAL FIEMME	- LEVICO TERME	4 - 1	
MEZZOLOMBARDO	- ROTAL FUTSAL ROVERETO	4 - 3	
MOSAICO	- UNITED C8	5 - 2	
PINETA	- FUTSAL ATESINA	0 - 3	
SACCO S.GIORGIO	- BRENTONICO C5	5 - 1	
TAVERNARO	- BOLZANESE	6 - 10	
TRENTO S.C.S.D.	- FIAVE 1945	2 - 1	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
POOL CALCIO BOLZANESE	3	1	1	0	0	10	6	4	0
A.S.D. SACCO S.GIORGIO	3	1	1	0	0	5	1	4	0
A.S.D. MOSAICO	3	1	1	0	0	5	2	3	0
A.S.D. FUTSAL FIEMME	3	1	1	0	0	4	1	3	0
A.S.D. FUTSAL ATESINA	3	1	1	0	0	3	0	3	0
S.S.D. MEZZOLOMBARDO	3	1	1	0	0	4	3	1	0
A.C. TRENTO S.C.S.D.	3	1	1	0	0	2	1	1	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	1	1	0	1	0	4	4	0	0
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	1	1	0	1	0	4	4	0	0
A.S.D. ROTAL FUTSAL ROVERETO	0	1	0	0	1	3	4	-1	0
A.S.D. FIAVE 1945	0	1	0	0	1	1	2	-1	0
A.S.D. UNITED C8	0	1	0	0	1	2	5	-3	0
U.S.D. LEVICO TERME	0	1	0	0	1	1	4	-3	0
POL. PINETA	0	1	0	0	1	0	3	-3	0
A.S.D. TAVERNARO	0	1	0	0	1	6	10	-4	0
A.S.D. BRENTONICO C5	0	1	0	0	1	1	5	-4	0

GIUDICE SPORTIVO / SPORTJUSTIZ

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo, dai collaboratori Eschgfäller Robert e Zanotti Norbert e dal rappresentante A.I.A. Silveri Roberto, nella seduta del 20/09/2017, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:
Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo, der Mitarbeiter Eschgfäller Robert und Zanotti Norbert und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung Silveri Roberto, hat in der Sitzung vom 20/09/2017 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

ECCELLENZA / OBERLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 17/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

AMMONIZIONE E DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

PATERNOSTER MATTEO (ANAUNE VALLE DI NON)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

PAREINER STEFAN (AHRNTAL) MUNERATI IVAN (ST.PAULS)

CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

GARE DEL / SPIELE VOM 15/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

TOSONI DANIELE (PINETA)

FEMMINILE / DAMEN SERIE C

GARE DEL / SPIELE VOM 16/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 100,00 KLAUSEN CHIUSA
Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

Comunicazioni Segreteria

Comunicazioni del Comitato Prov.le Autonomo Bolzano

Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

COPPA PROVINCIA 2^ CATEGORIA "18° Memorial Adolf Pichler"

LANDESPOKAL 2 . AMATEURLIGA "18. Memorial Adolf Pichler"

2° TURNO - 2. RUNDE

9 GARE ANDATA E RITORNO / 9 HIN– UND RÜCKSPIELE

Vincente Girone – Sieger Kreis	1	2	**ASD LAIVES BRONZOLO**	**ASD CASTELBELLO CIARDES**
Vincente Girone – Sieger Kreis	3	4	**SC RASEN**	**ASV RITTEN SPORT**
Vincente Girone – Sieger Kreis	5	6	**FC GHERDEINA**	**AFC SEXTEN**
Vincente Girone – Sieger Kreis	7	8	**USD BRESSANONE**	**ASV NEUSTIFT**
Vincente Girone – Sieger Kreis	9	10	**FCD TIROL**	**ASV PLAUS**
Vincente Girone – Sieger Kreis	11	12	**SV MONTAN**	**SPG LAATSCH TAUFERS**
Vincente Girone – Sieger Kreis	13	14	**SV PRATO ALLO STELVIO**	**AS SLUDERNO**
Vincente Girone – Sieger Kreis	15	16	**FC OBERLAND**	**SS ALGUND RAIFFEISEN ASD**
Vincente Girone – Sieger Kreis	17	18	**ASD TESIDO**	**US RISCONE REISCHACH**

Andata - Hinspiele

Mercoledì – Mittwoch 27/09/2017

Orario / Spielzeit	Società / Verein		Campo / Spielfeld
ore 20.00 Uhr	RASEN	RITTEN SPORT	Rasun di Sotto / Niederrasen
ore 20.00 Uhr	SEXTEN	GHERDEINA	Sesto Pusteria / Sexten
ore 20.00 Uhr	BRESSANONE	NEUSTIFT	Bressanone / Brixen Laghetto
ore 20.00 Uhr	TIROL	PLAUS	Tirolo / Dorf Tirol
ore 20.00 Uhr	MONTAN	LAATSCH TAUFERS	Montagna / Montan
ore 20.00 Uhr	PRATO ALLO STELVIO	SLUDERNO	Prato allo Stelvio / Prad Stilfserjoch
ore 20.00 Uhr	OBERLAND	ALGUND RAIFFEISEN	S. Valentino Muta / St. Valentin adH
ore 20.00 Uhr	TESIDO	RISCONE REISCHACH	Tesido / Taisten

Giovedì – Donnerstag 28/09/2017

Orario / Spielzeit	Società / Verein		Campo / Spielfeld
ore 20.00 Uhr	LAIVES BRONZOLO	CASTELBELLO CIARDES	Bronzolo / Branzoll Sint.

Ritorno - Rückspiele

Sabato – Samstag 18/11/2017

Orario / Spielzeit	Società / Verein		Campo / Spielfeld
ore 14.30 Uhr	RITTEN SPORT	RASEN	Renon Collalbo / Ritten Klobenstein
ore 14.30 Uhr	NEUSTIFT	BRESSANONE	Varna / Vahrn Sint.
ore 14.30 Uhr	PLAUS	TIROL	Plaus
ore 14.30 Uhr	LAATSCH TAUFERS	MONTAN	Laudes / Laatsch
ore 14.30 Uhr	ALGUND RAIFFEISEN	OBERLAND	Lagundo / Algund
ore 14.30 Uhr	RISCONE REISCHACH	TESIDO	Riscone / Reischach Reiperting B

Ritorno - Rückspiele
Domenica – Sonntag 19/11/2017

Orario / Spielzeit	Società / Verein		Campo / Spielfeld
ore 14.30 Uhr	CASTELBELLO CIARDES	LAIVES BRONZOLO	Castelbello / Kastelbell
ore 14.30 Uhr	GHERDEINA	SEXTEN	S. Cristina / St. Christina
ore 14.30 Uhr	SLUDERNO	PRATO ALLO STELVIO	Sluderno / Schluderns

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

COPPA PROVINCIA 3^ CATEGORIA
17° "Memorial U. De Vincenzi"

LANDESPOKAL 3. AMATEURLIGA
17."Memorial U. De Vincenzi"

2° TURNO - 2. RUNDE

8 GARE ANDATA E RITORNO / 8 HIN– UND RÜCKSPIELE

Vincente Girone – Sieger Kreis	1	2	**AS COLDRANO GOLDRAIN**	**SC LAUGEN**
Vincente Girone – Sieger Kreis	3	4	**ASC LAAS LASA**	**ASV UTTENHEIM**
Vincente Girone – Sieger Kreis	5	6	**SV TERENTEN**	**ASD OLTRISARCO JUVENTUS**
Vincente Girone – Sieger Kreis	7	8	**ASD CERMES MARLENGO**	**SV MOELTEN VOERAN**
Vincente Girone – Sieger Kreis	9	10	**SSV MUEHLWALD**	**AS CORCES**
Vincente Girone – Sieger Kreis	11	12	**ASVD BURGSTALL**	**SSV PERCHA**
Vincente Girone – Sieger Kreis	13	14	**SV LUSON LUESEN**	**ASV MARLING**
Vincente Girone – Sieger Kreis	15	16	**SV WIESEN**	**AS.SV RASA RAAS** *(sorteggiata / ausgelost)*

Andata - Hinspiele
Mercoledì – Mittwoch 27/09/2017

Orario / Spielzeit	Società / Verein		Campo / Spielfeld
ore 20.00 Uhr	COLDRANO GOLDRAIN	LAUGEN	Coldrano / Goldrain
ore 16.00 Uhr	LAAS LASA	UTTENHEIM	Lasa / Laas S. Sisinius
ore 20.00 Uhr	TERENTEN	OLTRISARCO JUVENTUS	Terento / Terenten
ore 20.00 Uhr	CERMES MARLENGO	MOELTEN VOERAN	Cermes / Tscherms
ore 20.00 Uhr	MUEHLWALD	CORCES	Selva Molini / Mühlwald Sint.
ore 20.00 Uhr	BURGSTALL	PERCHA	Postal / Burgstall
ore 16.00 Uhr	LUSON LUESEN	MARLING	Luson / Lüsen
ore 20.00 Uhr	WIESEN	RASA RAAS	Prati di Vizze / Wiesen

Ritorno - Rückspiele
Sabato – Samstag 18/11/2017

Orario / Spielzeit	Società / Verein		Campo / Spielfeld
ore 14.30 Uhr	LAUGEN	COLDRANO GOLDRAIN	Tesimo / Tisens
ore 14.30 Uhr	UTTENHEIM	LAAS LASA	Villa Ottone / Uttenheim
ore 14.30 Uhr	MOELTEN VOERAN	CERMES MARLENGO	Verano / Vöran
ore 14.30 Uhr	CORCES	MUEHLWALD	Corces / Kortsch
ore 14.30 Uhr	PERCHA	BURGSTALL	Perca / Percha
ore 14.30 Uhr	RASA RAAS	WIESEN	Rasa / Raas

Ritorno - Rückspiele
Domenica – Sonntag 19/11/2017

Orario / Spielzeit	Società / Verein		Campo / Spielfeld
ore 14.30 Uhr	OLTRISARCO JUVENTUS	TERENTEN	Bolzano / Bozen Maso Pieve Sint.
ore 14.30 Uhr	MARLING	LUSON LUESEN	Marlengo / Marling

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.
Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

COPPA PROVINCIA 2^ e 3^ CATEGORIA

SVOLGIMENTO GARE:
nei casi in cui solo una delle società sorteggiate disponga di un impianto sportivo con l'illuminazione omologata, la gara infrasettimanale verrà disputata su tale impianto.

LANDESPOKAL 2. und 3. AMATEURLIGA

SPIELAUSTRAGUNG:
in den Fällen, in denen nur einer, der ausgelosten Vereine, über eine Sportanlage mit homologierter Flutlichtanlage verfügt, so wird der Wochenspieltag auf dieser Sportanlage ausgetragen.

Maturità Agonistica

- Esaminata la documentazione presentata dalle società interessate,
- visto quanto fissato dall'art. 34 comma 3 delle N.O.I.F., questo Comitato ha autorizzato a partecipare a gare di attività agonistica i seguenti calciatori e calciatrici:

LEITNER MIRIAM	03/04/2002	ASD.SSV BRIXEN OBI	con decorrenza dal	22/09/2017
KOSTKA ANNA	28/03/2002	A.S.D. EGGENTAL	con decorrenza dal	22/09/2017
D'ANGELO MARTHA	20/11/2002	C.F. VIPITENO STERZING	con decorrenza dal	22/09/2017

ATTIVITA' DI BASE BASISTÄTIGKEIT

Nell'ambito della valorizzazione e dello sviluppo del calcio giovanile, la Federazione Italiana Giuoco Calcio, attraverso il proprio Settore Giovanile e Scolastico ha avviato il programma relativo ai **Centri Federali Territoriali**: un progetto innovativo che sarà in grado di coinvolgere migliaia tra ragazzi e ragazze di tutto il Paese e creare una forte sinergia tra i tecnici e le società del territorio e la struttura federale.
I Centri Federali Territoriali intendono rappresentare il polo territoriale di eccellenza per la **formazione tecnico-sportiva di giovani calciatori e calciatrici di età compresa tra i 12 e i 14 anni**, al fine di definire un indirizzo formativo ed educativo centrale, avere un monitoraggio tecnico e sociale dell'intero territorio italiano, tutelare il talento dando corpo a un percorso tecnico-sportivo coordinato che supporti lo sviluppo delle potenzialità dei giovani.

Invitiamo a visionare la brochure allegata che dettaglia in modo esauriente finalità e caratteristiche del progetto.

PROGRAMMA CFT
http://www.figc.it/other/SGS/FIGC_CFT_PROGRAMMA.pdf

In Alto Adige il progetto è già stato avviato nel febbraio 2017 con l'apertura del **Centro Federale di Egna** e riprenderà **dal prossimo mese di ottobre.**
E' confermato come Responsabile tecnico **Pellegrini Yuri** che si avvarrà di uno staff di collaboratori selezionati in fase di definizione (allenatori, preparatore atletico, allenatore dei portieri, psicologo dello sport, fisioterapista, medico) .
Come evidenziato nell'allegato PROGRAMMA, l'attività a pieno regime si terrà in tutta Italia ogni lunedì pomeriggio e riguarderà fino ad un massimo 100 giovani atleti per Centro Federale (75 ragazzi e 25 ragazze):
Si richiede la collaborazione di tutte le società nel fornire i nominativi di ragazzi (nati nel 2005) e ragazze (anni 2003 – 2004 – 2005) ritenuti meritevoli di fare parte dell'iniziativa, sia calcisticamente che caratterialmente oltre che per la loro disponibilità (tutti i lunedì pomeriggio).
Sarà compito e cura del Responsabile tecnico la successiva verifica e selezione dei ragazzi ritenuti meritevoli e idonei, considerando anche quelli che avevano aderito e partecipato agli Open Day tenuti nello scorso mese di giugno.
Per accelerare i tempi si prega di fornire per email i nominativi dei ragazzi indicando data di nascita e ruolo/i entro il 25/09/2017.
Ci consideriamo a disposizione per qualsiasi chiarimento e confidando nella fattiva collaborazione nell'interesse dei nostri ragazzi, cogliamo l'occasione per salutare cordialmente.

Il Coordinatore S.G.S.
F.I.G.C. - BOLZANO
Dr. Claudio Damini

Zwecks Aufwertung und Entwicklung des Jugendfußballs, hat der Italienische Fußballverband mittels Jugend- und Schulsektors das Programm der **Territorialen Technischen Ausbildungszentren** ins Leben gerufen: ein innovatives Projekt welches landesweit tausende Jungs und Mädchen einbeziehen möchte, für eine starke Synergie zwischen Trainer, Vereine und der Verbandsstruktur.

Die Technischen Ausbildungszentren möchten territorial den Schwerpunkt in der **technisch-sportlichen Ausbildung Junger Fußballspieler und Fußballspielerinnen zwischen 12 und 14 Jahren** legen, um einen zentralen Leitfaden in der Ausbildung und Erziehung festzulegen, ein landesweites technisches und soziales Monitoring zu ermöglichen, das Talent durch eine koordinierte technisch-sportliche Ausbildung zu fördern.

Wir laden dazu ein die beigelegte Broschüre einzusehen, in der die Ziele und Details dieses Projektes angeführt sind.

PROGRAMM CFT
http://www.figc.it/other/SGS/FIGC_CFT_PROGRAMMA.pdf

Auch in unserer Provinz, wird **im neuen Verbandszentrum mit Kunstrasen in Neumarkt die Tätigkeit des Technischen Ausbildungszentrum ab dem Monat Oktober beginnen**. Die technische Verantwortung wurde Herrn **Pellegrini Yuri** übertragen, jahrelang Trainer in unserer Provinz mit wichtigen Erfahrungen auch im Ausland.
Demnächst wird auch die Zusammensetzung der Mitarbeiter (Trainer, Konditionstrainer, Tormanntrainer, Sportpsychologe, Physiotherapeut, Arzt) festgelegt, welche sobald als möglich den Vereinen zusammen mit dem Projekt und weiteren Initiativen vorgestellt werden.
Wie im beigelgten PROGRAMM CFT ersichtlich, wird die Tätigkeit in ganz Italien jeden Montag nachmittag mit 100 Fußballspielern/innen (75 Jungs und 25 Mädchen) stattfinden:
Man ersucht um die Zusammenarbeit aller Vereine mit der Angage von Fußballspielern (Jahrgang 2005) und Fußballspielerinnen (Jahrgänge 2003 – 2004 – 2005), welche für diese Initiative in Frage kommen würden, aufgrund fußballerischer Leistungen, charakterlichen Eigenschaften und eventueller Verfügbarkeit (jeden Montag nachmittag). Anschliessend wird der technische Verantwortliche jene Spieler/innen einberufen, welche dafür in Frage kommen würden, auch in Anbetracht der Teilnahme am Open Day, welcher im Monat Juni stattgefunden hat.
Aufgrund der knappen Zeit ersuchen wir mittels email die Angaben der Fußballspieler/innen mit Geburtsdatum und Spielposition innerhalb 25/09/2017 einzureichen.
Wir stehen für jegliche weitere Informationen zu Verfügung und ersuchen um Eure Zusammenarbeit im Interesse der Fußballspieler und –spielerinnen und verbleiben mit freundlichen Grüßen.

Der Koordinator J.u.S.S.
F.I.G.C. - BOZEN
Dr. Claudio Damini

FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

CENTRI FEDERALI TERRITORIALI

CENTRO FEDERALE TERRITORIALE DI EGNA (BOLZANO)
OPEN DAY 02 OTTOBRE 2017

I Centri Federali Territoriali, intendono rappresentare il polo territoriale di eccellenza per la formazione tecnico-sportiva di giovani calciatori e calciatrici. Tale progetto rappresenta una proposta formativa e culturale che unisce, valorizza e raccorda molteplici attività, in quanto sorretto dalla convinzione che l'esperienza sportiva possa diventare un potente strumento educativo e formativo della persona nella sua globalità.
Il Coordinatore Regionale del Settore Giovanile e Scolastico, con tutto il suo Staff Tecnico ed Organizzativo, comunica che il giorno:

02 ottobre 2017
presso il Centro Federale Territoriale di Egna (Bz)
ore 15:00

si effettuerà un OPEN DAY che interesserà tutti i ragazzi (nati nel 2005) e tutte le ragazze (nate negli anni 2003-2004-2005).

Tale evento permetterà allo staff tecnico di visionare e in seguito selezionare i ragazzi/e che andranno a comporre il gruppo del CFT per la stagione 2017/2018 che iniziera il proprio percorso lunedì 16 ottobre 2017.

Si richiede la collaborazione di tutte le Società, a segnalare ed avvisare i ragazzi ritenuti meritevoli di partecipare all'attività del centro federale per la stagione 2017/2018, facendo presente che gli allenamenti si svolgeranno presso l'impianto di Egna tutti i lunedì pomeriggio (indicativamente dalle ore 15.00 alle ore 17.00).

Sarà compito e cura del Responsabile Tecnico la successiva verifica e selezione dei ragazzi/e ritenuti/e meritevoli ed idonei, considerando anche quelli che avevano aderito e partecipato agli Open Day tenuti nello scorso mese di Giugno.

Si raccomanda ai partecipanti di presentarsi muniti del kit di giuoco (scarpe da calcio, parastinchi) e soprattutto portare copia del certificato medico all'attività sportiva (attività agonistica per che abbia compiuto i 12 anni di età).

Per qualsiasi comunicazione contattare:

Sig, Damini Claudio – Cell: 3335305572 – mail: c.damini@figc.it
Sig. Cima Massimo – Cell: 3454630228 – mail: massimo.cima.bz@gmail.com
Sig. Eschgfäller Robert – Cell. 3358244066 - mail: **roberte1951@gmail.com**

TERRITORIALES TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT (BOZEN)
TAG DER OFFENEN TÜR am 2. OKTOBER 2017

Die örtlichen technischen Ausbildungszentren sind die zentrale Anlaufstelle für die technisch-sportliche Förderung junger Fußballer und Fußballerinnen. Dieses Projekt ist ein bildender und kultureller Weg der vereint, aufwertet und verschiedene Tätigkeiten vereint, da die sportliche Erfahrung ein starkes Element in der Gesamtbildung einer Person darstellt.

Der regionale Koordinator des J.u.S.S. und sein technischer und organisatorischer Staff teilt mit, dass am

2. Oktober 2017 um 15.00 Uhr
im territorialen Ausbildungszentrum in Neumarkt (BZ)

ein TAG DER OFFENEN TÜR für Knaben (Jahrgang 2005) und Mädchen (Jahrgänge 2003-2004 und 2005) stattfindet.

Dies gibt dem technischen Staff die Möglichkeit, Knaben und Mädchen zu beobachten und später für die Arbeitsgruppe 2017/2018, die am 16. Oktober startet, einzuberufen.

Man ersucht um die Mitarbeit aller Vereine, leistungfähige Jugendliche für die Sportsaison 2017/2018 zu melden sowie zu benachrichtigen. Die Trainingseinheiten finden am Sportplatz in Neumarkt jeden Montag Nachmittag (von ungefähr 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr) statt.

Es ist Aufgabe des technischen Verantwortlichen eine spätere Auswahl der leistungsfähigsten Jugendlichen zu treffen, einschliesslich derer die im vergangenen Juni an den **OPEN DAYS** teilgenommen haben.

Alle Teilnehmen müssen die Spielkleidung (Fußballschuhe, Schienbeinschützer) sowie eine Kopie des ärztlichen Zeugnisses für Sportaktivitäten (al 12 Jahre das für Wettkampfsport) mitbringen.

Für eventuelle weitere Mitteilungen wenden Sie sich an:

Herrn Damini Claudio – Cell: 3335305572 – mail: c.damini@figc.it
Herrn Cima Massimo – Cell: 3454630228 – mail: massimo.cima.bz@gmail.com
Herrn Eschgfäller Robert – Cell. 3358244066 - mail: **roberte1951@gmail.com**

CORSO DIRIGENTI ARBITRI per l'ATTIVITA' DI BASE

Questo Comitato organizza in collaborazione con l'Associazione Italiana Arbitri un **corso per dirigenti arbitri nell'attività di base Esordienti e Pulcini**. Al corso possono **partecipare dirigenti e calciatori** (anche delle Categorie Juniores o Allievi) **delle società partecipanti ai Tornei Esordienti o Pulcini.**

Il corso si svolgerà

Lunedì 2 ottobre 2017
alle ore 19.30 (durata 3 ore)
nella sala polifunzionale
presso l'ex ospedale militare
in Via Druso 20 a Bolzano

Per l'iscrizione al corso si richiede di compilare il modulo allegato al Comitato.

SI PRECISA CHE IL CORSO NON SI TERRÀ SE LE ISCRIZIONI NON RAGGIUNGERANNO IL NUMERO MINIMO DI 15 UNITÀ.

PICCOLI AMICI e PRIMI CALCI

Questo Comitato promuove anche per la Stagione Sportiva 2017/2018 a titolo sperimentale, l'attività motoria ad indirizzo calcistico, riservata alle categorie **PICCOLI AMICI annate 2011 e 2012 (5 anni compiuti) e PRIMI CALCI annate 2009 – 2010 e 2011 (6 anni compiuti)**.

Le società che hanno interesse a partecipare all'attività proposta per queste categorie possono iscriversi con il modulo allegato entro il 25 settembre 2017.

La **riunione informativa e programmatica** per quest'attività è indetta per il giorno:

Mercoledì 27 settembre 2017
alle ore 18.00

presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Alla riunione sono invitati tutti i Responsabili delle squadre iscritte.

Ulteriori informazioni sull'attività si trovano sul Comunicato Ufficiale nr. 1 del Settore Giovanile e Scolastico.

KURS VEREINSSCHIEDSRICHTER für die BASISTÄTIGKEIT

Dieses Komitee, in Zusammenarbeit mit der Italienischen Schiedsrichtervereinigung, organisiert einen **Kurs für Vereinsschiedsrichter für die Basistätigkeit C- und D-Jugend**. Am Kurs können **Vereinsfunktionäre und Fußballspieler** (auch der Kategorien Junioren und A-Jugend) **der Vereine teilnehmen, welche in den Kategorien C- oder D-Jugend** gemeldet sind.

Der Kurs findet wie folgt statt:

Montag, 02. Oktober 2017
um 19.30 Uhr (Dauer 3 Std.)
im Mehrzwecksaal
des ehemaligen Militärkrankenhauses
in der Drususstr. 20 in Bozen

Für die Anmeldung am Kurs muss dasa m Rundschreiben beigelegte Formular eingereicht werden.
ES WIRD DARAUF HINGEWIESEN, DASS BEI WENIGER ALS 15 TEILNEHMER DER KURS NICHT STATTFINDET.

E – und F – JUGEND

Dieses Komitee fördert auch für die Sportsaison 2017/2018, die spielerische Tätigkeit des Fußballs in den Kategorien **E – JUGEND Jahrgang 2011 und 2012 (vollendete 5 Jahre) und F – JUGEND Jahrgang 2009 – 2010 und 2011 (vollendete 6 Jahre)**.

Jene Vereine, die Interesse haben an der Tätigkeit dieser Kategorie teilzunehmen, können sich mit den beigelegten Formular innerhalb 25. September 2017 anmelden.

Das **Informations- und Programmationstreffen** für diese Tätigkeit ist für folgenden Tag einberufen:

Mittwoch, 27. September 2017
um 18.00 Uhr

im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen.

Am Treffen sind alle Verantwortlichen der gemeldeten Mannschaften eingeladen.

Weitere Informationen können im Offiziellen Rundschreiben nr. 1 des Jugend- und Schulsektors abgerufen werden.

TROFEO CONI 2017

Dal 21 al 24 settembre 2017 si svolgerà a Senigallia (Marche) la fase finale del torneo "Trofeo Coni 2017" al quale parteciperà una squadra per ogni Regione d'Italia.

Per il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano sono stati selezionati i seguenti calciatori/trici partecipanti all'attività del Centro Federale Territoriale:

TROPHÄE CONI 2017

Vom 21. bis 24. September 2017 findet in Senigallia (Marken) die Finale Phase der Veranstaltung „Trophäe Coni 2017" statt, an der jeweils eine Mannschaft pro Region Italiens teilnehmen wird.

Für das Autonome Landeskomitee Bozen wurden folgende Fußballspieler/innen des Technischen Ausbildungszentrums einberufen:

FRANCESCHINI HANNAH	**F.C. UNTERLAND DAMEN**
LOCHMANN LEA	**U.S. LANA SPORTVEREIN**
PREARO LISA	**A.C.D. VIRTUS BOLZANO**
KRYEMAGHI FABIO	**A.C.D. VIRTUS BOLZANO**
MAYR NOAH	**A.F.C. EPPAN**
XHAFA EUGEN	**A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO**

La squadra sarà accompagnata dal Responsabile Tecnico del Centro Federale Territoriale Yuri Pellegrini e dal collaboratore Attività di Base Mauro Andolfato.

Die Mannschaft wird vom technischen Verantwortlichen des Ausbildungszentrums Yuri Pellegrini und vom Mitarbeiter der Basistätigkeit Mauro Andolfato begleitet.

PAGINA WEB – FACEBOOK

Informiamo che, grazie ad un progetto nazionale, sono state attivate sia la nuova pagina web, che la pagina Facebook del SGS provinciale. Tramite questi canali verranno pubblicate tutte le nuove notizie del SGS e le foto delle future manifestazioni.

Invitiamo cortesemente a mettere "Mi piace" alla pagina Facebook, se gradita, in modo da sostenere e pubblicizzare questo nuovo progetto atto a creare una nuova forma d'interazione tra comitato e società.

Link pagina web:

http://www.figc.it/it/3336/24269/Homepage_Regione_SGS.shtml

Link pagina Facebook:

https://www.facebook.com/FIGC-Bolzano-1028429530543402/?ref=ts&fref=ts

Verifica Pratiche
Tesseramento L.N.D. e S.G. e S.
Trasferimenti L.N.D.
Tessere Calciatori/trici Dilettanti
Tessere Personali Dirigenti

Si ricorda alle società, che **è necessario seguire online l'iter delle pratiche di Tesseramento L.N.D. e S.G.e S., dei Trasferimenti L.N.D. delle Tessere Calciatori/trici Dilettanti e delle Tessere Personali Dirigenti** sul sito **http://www.iscrizioni.lnd.it/** nelle aree **"Tesseramento Dilettanti" - "Tesseramento SGS" – "Organigramma"** sotto le voci **"Pratiche Aperte"** e **verificare eventuali anomalie riscontrate (evidenziate in rosso).**

Selezionando le posizioni evidenziate in rosso, si possono visualizzare le singole pratiche e consultare **sotto la voce "Note" le mancanze riscontrate** dall'Ufficio Tesseramento del Comitato.

Non saranno inviate ulteriori comunicazioni riguardanti pratiche in sospeso.

Kontrolle
Spielermeldungen N.A.L. und J.u.S.S.
Spielerwechsel N.A.L.
Amateurspielerausweise
Persönliche Ausweise Funktionäre

Man erinnert die Vereine, dass es **notwendig ist den Verlauf der Spielermeldung N.A.L. und J.u.S.S., der Spielerwechsel N.A.L., der Amateurspielerausweise und der Persönlichen Ausweise der Funktionäre online zu verfolgen**, auf der Internetseite **http://www.iscrizioni.lnd.it/** in den Bereichen **"Tesseramento Dilettanti" - "Tesseramento SGS" – "Organigramma"** unter **"Pratiche Aperte"**, um **eventuelle Mängel (in roter Farbe angegeben) feststellen zu können.**

Indem man die Positionen in roter Farbe anklickt, öffnen sich die einzelnen Positionen und **unter „Note" kann man die Mängel**, welche vom Meldungsbüro des Landeskomitee festgestellt wurden, **einsehen**.

Es werden keine weiteren Mitteilungen betreffend unvollständige Meldungen vorgenommen.

TESSERE
CALCIATORI/TRICI DILETTANTI

Le tessere calciatori/trici potranno essere richieste tramite l'applicazione **"Tesseramento Dilettanti" nell'area riservata alle società**.

Dovranno essere seguite le seguenti procedure per la richiesta delle tessere:

- nell'area **"Stampa Cartellini DL"**, si dovrà **selezionare la voce "Richiesta Cartellino"**.
- dall'elenco dei calciatori tesserati si può **selezionare il singolo nominativo per il quale si richiede la tessera**, **stampare la richiesta** complettandola con le **firme richieste e una foto, la quale può essere anche caricata online**.
- le singole richieste compilate dovranno essere **inoltrate al Comitato insieme alla "Stampa Distinta di Presentazione"** da stampare nell'area "Pratiche Cartellini Aperte".

Il costo della tessera è di 3,00 Euro ed avrà validità per 4 anni.
Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito http://www.iscrizioni.lnd.it/ , cliccando **"Home - Aiuto In Linea"** oppure **selezionando il simbolo** " **?** " nella rispettiva area.

AUSWEISE
AMATEURFUßBALLSPIELER/INNEN

Die Ausweise der Fußballspieler/innen können mittels der Aplikation **„Tesseramento Dilettanti" im reservierten Bereich der Vereine**, beantragt werden.
Folgende Schritte sind für die Anfrage dieser Ausweise vorzunehmen:

- im Bereich **„Stampa Cartellini DL"** muss man **„Richiesta Cartellino" aufrufen**.
- von der Aufstellung der gemeldeten Fußballspieler, kann man **jene Personen auswählen, die diesen Ausweis erhalten sollen**, die **Anfrage ausdrucken**, mit den erforderlichen **Unterschriften und einem Foto, welches auch online geladen werden kann,** vervollständigen.
- die einzelnen Anfragen müssen **zusammen mit der Liste "Stampa Distinta di Presentazione"**, vom Bereich „Pratiche Cartellini Aperte" ausdruckbar, **dem Komitee zugesandt** werden.

Die Kosten des Ausweises belaufen sich auf 3,00 Euro mit einer Gültigkeitsdauer von 4 Jahren.
Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar:http://www.iscrizioni.lnd.it unter **"Home - Aiuto In Linea"** oder **mittels dem Symbol** „ **?** " im jeweiligen Bereich.

TESSERE PERSONALI DIRIGENTI

Per l'ammissione al terreno di gioco da parte dei Dirigenti delle Società nelle gare ufficiali, dovrà essere richiesta **una tessera personale di riconoscimento per ogni dirigente**.

Dovranno essere seguite le seguenti procedure per la richiesta delle tessere:

- nell'area "Gestione Organigramma", si dovrà **inserire nell'organigramma i nominativi delle persone** che scenderanno in campo con le rispettive squadre.
- **per ogni inserimento di un nuovo dirigente** e per ogni richiesta di emissione di una tessera personale dirigente, la società deve **stampare nell'area Organigramma / Stampe / Variazioni correnti organigramma** l'integrazione e completarla con le firme richieste.
- dall'elenco Gestione Organigramma si potrà **selezionare l'icona verde per la Richiesta della Tessera Personale**.

- il costo della tessera è di 3,00 Euro; **per accedere all'impianto sportivo, i dirigenti devono essere indicati come Dirigenti Ufficiali ed avranno la stessa assicurazione dei calciatori al costo di 6,00 Euro.**

- nella voce **"Organigramma / Tessere personali Dirigenti / Pratiche aperte" si vedrà l'elenco delle persone** per le quali si vuole richiedere la tessera.
- le singole richieste compilate con le **firme richieste, incollando una foto oppure caricandola online e allegando la fotocopia della carta d'identità** dovranno essere **inoltrate al Comitato insieme alla "Stampa Distinta di Presentazione"** da stampare nell'area "Pratiche aperte".

NUOVO: i tecnici iscritti all'albo dovranno essere inseriti nell'area Tesseramento Tecnici. Nel momento in cui il Settore Tecnico ratifica il tesseramento, in automatico avverrà anche la creazione/abbinamento del tecnico nell'organigramma della Società.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito http://www.iscrizioni.lnd.it/ , cliccando **"Home - Aiuto In Linea"** oppure **selezionando il simbolo** " **?** " nella rispettiva area.

PERSÖNLICHER AUSWEIS FUNKTIONÄRE

Für den Einlass der Vereinsfunktionäre am Spielfeld bei en offiziellen Spielen, muss für jeden Vereinsfunktionär **ein persönlicher Verbandssausweis beantragt werden**.

Folgende Schritte sind für die Anfrage dieser Ausweise vorzunehmen:

- im Reservierten Bereich "Gestione Organigramma" müssen **im Organigramm jene Funktionäre eingetragen** werden, welche die Mannschaften begleiten.
- **bei jeder neuen Eingabe eines Vereinsfunktionärs** und der Nachfrage des persönlichen Ausweises, muss der Verein **im Bereich „Organigramma / Stampe / Variazioni correnti organigramma" den Ausdruck** mit den Unterschriften beim Komitee einreichen.
- im Bereich Gestione Organigramma kann man das **grüne Symbol für die Ausstellung des Ausweises anklicken**.

- die Kosten des Ausweises belaufen sich auf 3,00 Euro; **für den Zutritt auf die Sportanlage müssen die Betreuer als „Dirigenti Ufficiali" angegeben werden, somit erhalten sie ausserdem die selbe Versicherung wie die Fußballspieler um 6,00 Euro.**
- im Bereich **"Organigramma / Tessere personali Dirigenti / Pratiche aperte" ist die Aufstellung jener Personen** ersichtlich, für die man den Ausweis beantragen möchte.
- die einzelnen Anfragen mit den erforderlichen **Unterschriften, einem Foto, welches auch online geladen werden kann, und der Kopie des Personalausweises** müssen **zusammen mit der Liste "Stampa Distinta di Presentazione"**, vom Bereich "Pratiche aperte" ausdruckbar, **dem Komitee zugesandt** werden.

NEU: die Trainer mit Trainerschein, müssen im Bereich Tesseramento Tecnici eingegeben werden. Sobald der Settore Tecnico die Meldung bestätigt wird diese auch im Organigramm angeführt.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar:http://www.iscrizioni.lnd.it unter **"Home - Aiuto In Linea"** oder **mittels dem Symbol** „ **?** " im jeweiligen Bereich.

Procedura Tesseramento Online Allenatori, Medici e Massaggiatori Società LND e di Puro Settore Giovanile

Come nella precedente stagione, la Lega Nazionale Dilettanti ha provveduto all'avvio di una procedura informatizzata per la presentazione delle pratiche di tesseramento dei tecnici patentati da parte delle Società L.N.D. e di S.G.S..

Tale servizio è accessibile attraverso una specifica area funzionale sul portale web LND dedicata al tesseramento dei tecnici denominata **"Tesseramento Tecnici "** e sarà utilizzabile sulla falsariga dei principi operativi già adottati per il tesseramento dei calciatori.

Si ritiene utile riportare di seguito i passaggi fondamentali per effettuare il tesseramento:

- accesso all'area web riservata alla Società (www.iscrizioni.lnd.it)
- accedere alla sezione "TESSERAMENTO TECNICI"
- selezionare NUOVO TESSERAMENTO PER LA STAGIONE IN CORSO
- compilare tutti i campi riservati ai DATI PERSONALI del tecnico
- inserire la MATRICOLA del Tecnico e il CAMPIONATO PRINCIPALE della Società (il campionato principale potrebbe essere anche diverso da quello nel quale il tecnico svolge attività)
- selezionare LA QUALIFICA DEL TECNICO
- selezionare l'INCARICO NELLA SOCIETÀ
  se il tesseramento è riferito ad un tecnico che svolgerà attività in squadre minori (es. Juniores, Allievi ecc.) si dovrà selezionare il campo **SQUADRE MINORI** posto sotto alla casella Matricola Tecnico ed indicare la categoria nella quale svolgerà attività.
- inseriti tutti i dati cliccare sul tasto SALVA DEFINITIVO e STAMPA.

Effettuata la stampa della pratica di tesseramento (4 copie + informativa sulla privacy) tutti i moduli dovranno essere firmati e vidimati in modo opportuno.

La Società deve provvedere **all'invio della pratica esclusivamente al COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**, allegando alla stessa il **BOLLETTINO DI PAGAMENTO** e il **MODULO PER IL TRATTAMENTO ECONOMICO per i tecnici delle prime squadre** (oneroso o gratuito), da stampare in PRATICHE APERTE selezionando il tecnico interessato.

I tecnici che non sono in possesso del bollettino postale di pagamento dei Euro 28,00 a stagione sportiva al Settore Tecnico, possono stamparlo richiamando il sito internet www.vcorsi.it

Il Comitato, effettuati gli opportuni controlli, provvederà alla ricezione delle pratiche correttamente spedite o a segnalare eventuali errori di compilazione modulo e/o mancanza di documenti.
Avvenuta la convalida della pratica, la Società potrà stampare direttamente nella propria area l'autorizzazione provvisoria per l'accesso alle gare ufficiali.
Le pratiche corredate di tutta la documentazione verranno infine inoltrate al Settore Tecnico per la conferma da parte della struttura federale competente.
Nel momento in cui il Settore Tecnico ratifica il tesseramento, in automatico avverrà anche la creazione/abbinamento del tecnico nell'organigramma della Società.

Questa a sua volta potrà controllare l'avanzamento della pratica e la eventuale segnalazione di errore direttamente nel portale, tramite la funzione "**PRATICHE APERTE**".

PERSONE AMMESSE NEL RECINTO DI GIUOCO

Si riporta quanto pubblicato con Comunicato Ufficiale nr. 1:

Per le gare organizzate in ambito regionale/provinciale e dal Settore per l'Attività Giovanile e Scolastica, sono ammessi nel recinto di gioco, per ciascuna delle squadre interessate, purché muniti di tessera valida per la stagione in corso:

a) un dirigente accompagnatore ufficiale;

b) un medico sociale;

c) un allenatore ovvero, in mancanza, esclusivamente per i campionati dell'attività giovanile e scolastica e per i campionati della L.N.D. di Terza Categoria delle categorie Juniores Provinciale, Serie C2 di Calcio a Cinque maschile, provinciali di Calcio a Cinque maschile e regionali e provinciali di Calcio Femminile, un dirigente;

d) un operatore sanitario ausiliario designato dal medico sociale, ovvero, in mancanza, un dirigente;

e) i calciatori di riserva.

f) per la sola ospitante, anche il dirigente addetto all'arbitro (FACOLTATIVO).

Il dirigente indicato come accompagnatore ufficiale rappresenta, ad ogni effetto, la propria Società.

Relativamente agli allenatori abilitati dal Settore Tecnico ed inseriti nei ruoli ufficiali dei tecnici non ancora in possesso della tessera federale (tesseramento in corso) valgono le seguenti disposizioni:
a) il nominativo dell'allenatore deve essere indicato nell'apposito spazio nell'elenco di gara;

b) nello spazio "tessera personale F.I.G.C." deve essere indicata la dizione R.E.T.;
c) dovrà essere esibita all'arbitro l'autorizzazione all'ingresso in campo rilasciata dal Comitato competente, nelle more dell'emissione della Tessera Federale per la Stagione Sportiva corrente, unitamente a un documento attestante l'identità personale.

AUF DEM SPIELFELD ZUGELASSENE PERSONEN

Man veröffentlicht Ausschnitt aus dem Offiziellen Rundschreiben Nr. 1:

Für die Fußballspiele auf Regionaler/Landes Ebene und Jugend- und Schulsektor, sind folgende Personen für die jeweilige Mannschaft auf dem Spielfeld zugelassen, die sich mit gültigen Verbandsausweis der laufenden Saison ausweisen können:

a) ein Offizieller Mannschaftsbetreuer;

b) ein Vereinsarzt;

c) ein Trainer oder in Abwesenheit nur für die Tätigkeit im Jugend- und Schulsektor oder im Amateurbereich in der 3. Amateurliga in der Landesmeisterschaft Junioren, Kleinfeldfußball Serie C2, Regionale oder Landesmeisterschaften Damen, ein Vereinsfunktionär;

d) medizinische Fachkraft vom Vereinsarzt bestimmt, oder in Abwesenheit ein Vereinsfunktionär;

e) die Ersatzfußballspieler.

f) nur für den Heimverein, auch ein dem Schiedsrichter zugeteilten Vereinsfunktionär (FAKULTATIV).

Der als Offizieller Mannschaftsbetreuer angegebene Funktionär vertritt in jeglicher Funktion den Verein.

In Bezug auf die Trainer mit Trainerschein, welche noch nicht im Besitz des Verbandsausweises sind (Meldung in Bearbeitung), gelten folgende Bestimmungen:

a) der Name des Trainer muss im vorgesehenen Bereich auf der Liste des Fußballspieles angegeben werden;
b) im Bereich "Persönlicher Ausweis F.I.G.C." muss die Abkürzung R.E.T. angegeben werden;
c) es muss dem Schiedsrichter auch die Genehmigung zur Zulassung auf dem Spielfeld, ausgestellt vom zuständigen Komitee, übergeben werden, bis zur Ausstellung des Verbandsausweises der laufenden Saison, zusammen mit einen persönlichen Ausweis.

DISTINE GARA

Si informano le Società che nella propria Area Web riservata (www.iscrizioni.lnd.it) è disponibile un utile funzione:

LISTE DI PRESENTAZIONE

Con tale procedura le Società potranno selezionare i propri calciatori/trici e dirigenti e creare la **LA LISTA DI PRESENTAZIONE CALCIATORI/TRICI da consegnare all'arbitro prima della gara.**

Nella lista verranno riportati in modo automatico i dati anagrafici dei Calciatori/trici (cognome, nome, data di nascita) con la relativa matricola federale e Dirigenti con le qualifiche riportate nell'organigramma societario.

Di seguito riportiamo la procedura corretta per effettuare l'operazione:

- Accreditarsi nella propria Area Riservata del sito www.iscrizioni.lnd.it
- Selezionare l'Area "LISTE DI PRESENTAZIONE".
- Dal menu selezionare "Campionati Regionali e Provinciali".

- Dalla lista Competizioni scegliere il Campionato per il quale si desidera produrre la lista.
- Selezionare la Gara di Campionato cliccando sull'icona blu "**+**".
- Dall'elenco completo degli atleti in organico selezionare i nominativi dei calciatori/trici che parteciperanno alla gara.
- Compilata tutta la Lista inserire il numero di maglia di ogni atleta ed indicare il Capitano e il Vice Capitano della Squadra.
- Scegliere i dirigenti e il tecnico.
- Cliccare sull'icona "STAMPA".

La distinta dovrà essere consegnata all'arbitro in quadruplice copia, prima dell'inizio della gara, unitamente alle tessere federali, laddove previste, ed ai documenti di identificazione.

SPIELAUFSTELLUNGEN

Man teilt den Vereinen mit, dass auf der Internetseite der Vereine (www.iscrizioni.lnd.it) eine wichtige Funktion erstellt wurde:

LISTE DI PRESENTAZIONE

Mit dieser Funktion können die Vereine die eigenen Fußballspieler/innen und Funktionäre aufrufen und die **AUFSTELLUNGSLISTE vervollständigen, welche dem Schiedsrichter vor dem Spiel ausgehändigt werden muss.**

In der Aufstellungslite werden die persönlichen Daten der Fußballspieler/innen (Nach- und Vorname, Geburtsdatum) mit der jeweiligen Matrikelnummer und die Vereinsfunktionäre mit der jeweiligen Qualifikation laut Organigramm angeführt.

Nachfolgend der korrekte Vorgang für die Bearbeitung:

- Anmeldung auf der Internetseite der Vereine www.iscrizioni.lnd.it
- Den Bereich „LISTE DI PRESENTAZIONE" anklicken.
- Im Menü "Campionati Regionali e Provinciali" auswählen.

- Von der Liste die gewünschte Meisterschaft auswählen, für die man die Aufstellung erstellen will.
- Das Meisterschaftsspiel aussuchen, indem man das blaue Symbol "**+**" anklickt.
- Aus dem kompletten Bestand die Fußballspieler/innen auswählen, die am Spiel teilnehmen.
- Bei Ausfüllung der Liste die Nummern des Spielerdress dem einzelnen Fußballspieler/in zuweisen und den Mannschaftskapitän und Vize-Kapitän angeben.
- Die Vereinsfunktionäre und den Trainer angeben.
- "STAMPA" anklicken.

Diese Aufstellung muss vor dem Beginn des Spiels in vierfacher Ausfertigung dem Schiedsrichter zusammen mit den Verbandsausweisen, wo vorgesehen, und den Identifizierungsdokumenten, ausgehändigt werden.

Circolare n. 82 del 20/06/2017

Stagione Sportiva 2016/2017

Oggetto: **applicazione L. 12 del 20 Gennaio 2016 – IUS SOLI SPORTIVO**

Approssimandosi l'inizio della nuova stagione sportiva, 2017/2018, si reputa opportuno richiamare l'attenzione in ordine a quanto già comunicato dalla scrivente Lega con la Circolare n. 72 del 20 maggio 2016, relativamente ad alcune indicazioni operative fornite dalla F.I.G.C. sull'applicazione della Legge indicata all'oggetto:

Ambito di applicazione

La Legge n. 12 del 20 Gennaio 2016, come noto entrata in vigore il 16 Febbraio 2016 e il cui testo si allega alla presente Circolare per economia di riferimento, si applica ai minorenni cittadini non italiani che risultano regolarmente residenti in Italia da un periodo antecedente al decimo anno di età (ivi compreso il giorno del decimo compleanno).

Modalità di tesseramento e documentazione prevista

La Legge stabilisce che i giovani atleti interessati dal provvedimento, seppur di cittadinanza non italiana, possano essere tesserati con le stesse procedure previste per il tesseramento degli italiani.

In ragione di quanto sopra, si evidenzia che gli stessi, all'atto del tesseramento devono presentare la documentazione richiesta per un giovane atleta di cittadinanza italiana, fatta salva l'obbligatorietà della presentazione di un certificato di residenza storico, da cui si possa evincere che il calciatore soddisfi le condizioni previste dalla Legge in oggetto.

Ne consegue che la richiesta di tesseramento riguardante i predetti minori dovrà essere presentata all'Ente che effettua il tesseramento degli italiani e che lo autorizzerà, con gli stessi termini di decorrenza e di efficacia.

Resta inteso che la competenza per il tesseramento di calciatori minori stranieri provenienti da Federazione estera sarà sempre in capo all'Ufficio Tesseramento F.I.G.C. e alla Commissione Minori F.I.G.C.

Restano, altresì, ferme le procedure vigenti nonchè la competenza della Commissione Minori della F.I.G.C. per il primo tesseramento in Italia di tutti i calciatori minori stranieri che, ancorchè residenti in Italia, non rispondono ai requisiti previsti dalla Legge n. 12 del 20 Gennaio 2016.

Si specifica, infine, che il comma 2, della citata Legge trova la sua ratio nella esigenza di garantire allo straniero il mantenimento del tesseramento, a condizione che attivi le procedure di richiesta di acquisizione della cittadinanza italiana.

Si invitano i Comitati, i Dipartimenti Interregionale e Calcio Femminile e la Divisione Calcio a Cinque a voler dare immediata e puntuale informativa della presente Circolare alle rispettive Società dipendenti.

LEGGE 20 gennaio 2016, n. 12

Disposizioni per favorire l'integrazione sociale dei minori stranieri residenti in Italia mediante l'ammissione nelle societa' sportive appartenenti alle federazioni nazionali, alle discipline associate o agli enti di promozione sportiva. (16G00016)

(GU n.25 del 1-2-2016)

Vigente al: 16-2-2016

La Camera dei deputati ed il Senato della Repubblica hanno approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Promulga

la seguente legge:

Art. 1

1. I minori di anni diciotto che non sono cittadini italiani e che risultano regolarmente residenti nel territorio italiano almeno dal compimento del decimo anno di eta' possono essere tesserati presso societa' sportive appartenenti alle federazioni nazionali o alle discipline associate o presso associazioni ed enti di promozione sportiva con le stesse procedure previste per il tesseramento dei cittadini italiani.

2. Il tesseramento di cui al comma 1 resta valido, dopo il compimento del diciottesimo anno di eta', fino al completamento delle procedure per l'acquisizione della cittadinanza italiana da parte dei soggetti che, ricorrendo i presupposti di cui alla legge 5 febbraio 1992, n. 91, hanno presentato tale richiesta.

La presente legge, munita del sigillo dello Stato, sara' inserita nella Raccolta ufficiale degli atti normativi della Repubblica italiana. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge dello Stato.

Data a Roma, addi' 20 gennaio 2016

MATTARELLA

Renzi, Presidente del Consiglio dei ministri

Visto, il Guardasigilli: Orlando

Modifica Campo Sportivo per impraticabilità negli Impianti Sportivi con Erba Artificiale e Naturale

Negli impianti sportivi che dispongono di un campo sia in erba naturale che artificiale, l'arbitro, qualora decreti sul posto l'impraticabilità del terreno in erba naturale per motivi climatici, **ha la facoltà di far disputare la gara sull'altro campo sportivo (erba artificiale),** purché risulti praticabile e omologato per la Categoria interessata.

La modifica non dovrà essere preventivamente autorizzata dal Comitato.

Änderung des Spielfeldes bei Unbespielbarkeit in Sportanlagen mit Kunst- und Naturrasen

Bei Sportanlagen in denen ein Sportplatz mit Naturrasen und ein Sportplatz mit Kunstrasen vorhanden sind, und der Schiedsrichter vor Ort den Fußballplatz mit Naturrasen, witterungs bedingt als nicht bespielbar einstuft, **kann dieser verfügen, dass das Spiel auf den anderen Fußballplatz (Kunstrasen)**, falls bespielbar und für die jeweilige Kategorie homologiert, **ausgetragen wird**.

Somit muss die Verlegung nicht vorab vom Komitee genehmigt werden.

PROGRAMMA RECUPERO GARE

PROGRAMM NACHTRAGSSPIELE

Gare del / Spiele des: 08-09-10-11-14/09/2017

- **Juniores Reg. / Junioren Regionalmeisterschaft – 1^ Andata / Hinrunde**
  Ore **20.00** ST. GEORGEN - VIRTUS BOLZANO **Mercoledì 04/10/17** a S. Giorgio / St. Georgen

- **Juniores Prov. / Junioren Landesmeisterschaft – Girone/Kreis B – 2^ Andata / Hinrunde**
  Ore **20.30** PIANI - SCILIAR **Giovedì 28/09/17** a Bolzano / Bozen Resia B Sint.

MODIFICA PROGRAMMA GARA

SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 22-23-24-25/09/2017

- **Coppa Prov. Ca. 5 / Landespokal Kleinfeldfussball 1° Turno/1. Runde - 2^ Andata / Hinrunde**
  Ore **21.30** LAIVES BRONZOLO - FUTSAL ATESINA B **Lunedì 23/10/17** a Laives / Leifers Palestra

- **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone/Kreis D – 4. Giornata / Spieltag**
  Ore **19.15** JUGEND NEUGRIES - ST. PAULS **Mercoledì 27/09/17** a Bolzano / Bozen Resia A Sint.

- **Giovani Calciatrici Giovanissime / Junge Fussballspielerinnen B- Jugend – 3^ Andata / Hinrunde**
  Ore **19.00** RED LIONS TARSCH - VORAN LEIFERS **Mercoledì 27/09/17** a Laces / Latsch Sint.
  Ore **15.00** UNTERLAND DAMEN - AHRNTAL **Sabato 18/11/17** a Cortina / Kurtinig

- **Torneo Esordienti 9c9 / Turnier C-Jugend 9g9 – Girone/Kreis C – 3. Giornata / Spieltag**
  Ore **16.00** LAJEN FUSSBALL - TAUFERS **Venerdì 22/09/17** a Laion / Lajen

Gare del / Spiele des: 27/09/2017

- **Giovanissimi Reg. / B-Jugend Regionalmeisterschaft – Girone/Kreis A – 4. Andata / Hinrunde**
  Ore **19.00** PARTSCHINS RAIFF. - ST. PAULS Mercoledì 27/09/17 a Parcines / Partschins Sint.

Gare del / Spiele des: 29-30/09 – 01/10/2017

- **Campionato Promozione / Meisterschaft Landesliga – 6^ Andata / Hinrunde**
  Ore **15.00** MILLAND - PLOSE **Sabato 30/09/17** a Bressanone / Brixen Milland

- **Juniores Reg. / Junioren Regionalmeisterschaft – 5^ Andata / Hinrunde**
  Ore **20.00** ST. PAULS - JUGEND NEUGRIES **Lunedì 02/10/17** a S. Paolo / St. Pauls Sint.

- **Juniores Prov. / Junioren Landesmeisterschaft – Girone/Kreis B – 5^ Andata / Hinrunde**
  Ore **20.00** MILLAND - VAHRN **Lunedì 02/10/17** a Bressanone / Brixen Milland

- **Torneo Pulcini 7c7 / Turnier D-Jugend 7g7 – Girone/Kreis B – 3. Giornata / Spieltag**
  Ore **15.00** HASLACHER - PINETA Sabato 29/09/17 a Bolzano / Bozen Lehrlingsheim

Gare del / Spiele des: 05-06-07-08-09-10/10/2017

- **Campionato 1^ Categoria / Meisterschaft 1. Amateurliga – Girone/Kreis B – 6^ Andata / Hinrunde**
  Ore **20.00** VAHRN - HOCHPUSTERTAL **Venerdì 06/10/17** a Varna / Vahrn

Gare del / Spiele des: 12-13-14-15-16/10/2017

- **Campionato Promozione / Meisterschaft Landesliga – 9^ Andata / Hinrunde**
  Ore **15.00** LATZFONS VERDINGS - PLOSE **Sabato 14/10/17** a Lazfons / Latzfons Sint.

Gare del / Spiele des: 26-27-28-29-30/10/2017

- **Campionato Promozione / Meisterschaft Landesliga – 11^ Andata / Hinrunde**
  Ore **20.30** LATZFONS VERDINGS - SCILIAR SCHLERN Venerdì 27/10/17 a Lazfons / Latzfons Sint.

- **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone/Kreis B – 8. Giornata / Spieltag**
  Ore **15.30** LATZFONS VERDINGS - EGGENTAL Sabato 28/10/17 a Lazfons / Latzfons Sint.

- **Torneo Pulcini 7c7 / Turnier D-Jugend 7g7 – Girone/Kreis B – 7. Giornata / Spieltag**
  Ore **15.00** HASLACHER - MARGREID Sabato 28/10/17 a Bolzano / Bozen Lehrlingsheim

RITIRO TESSERE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

S.S.V. AHRNTAL
SPVG ALDEIN PETERSBERG
S.S. ALGUND RAIFFEISEN A.S.D.
F.C.D. ALTO ADIGE
S.V. ANDRIAN
AUSWAHL RIDNAUNTAL
A.S.D. BARBIANO
F.C. BOZNER
S.S.V. BRIXEN
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL
ASV.D. BURGSTALL
S.V. CAMPO TRENS FREIENFELD
A.S.D. CERMES MARLENGO
A.S.D. EGGENTAL
A.F.C. EPPAN
F.C. GHERDEINA
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL
F.C. GRIES A.S.D.
A.S.C. JUGEND NEUGRIES
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA
S.C. LAAS LASA
U.S.D. LAGHETTI RAIFFEISEN
A.S.D. LAIVES BRONZOLO
A.S.C. LAJEN SEKTION FUSSBALL
S.G. LATZFONS VERDINGS
S.C. LAUGEN
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS
A.S.V. MARLING
F.C. MERANO MERAN
D.S.V. MILLAND
S.V. MONTAN
A.S.D. MOSAICO
S.S.V. MÜHLWALD
F.C. NALS
NAPOLI CLUB BOLZANO

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

ABHOLUNG AUSWEISE

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit:**

F.C. NEUMARKT EGNA
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO
S.S.V. PERCHA
A.S.D. PFALZEN
S.C. PLOSE
ADFC RED LIONS TARSCH
A.S.V. RIFFIAN KUENS
U.S.D. RINA
U.S. RISCONE REISCHACH
A.S.D. S. LORENZO
A.S.V. SCHABS
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL
S.C. SCHLANDERS
AC.SG SCILIAR SCHLERN
U.S.D. SINIGO
SPORTCLUB GSIESERTAL
S.C.D. ST. GEORGEN
F.C.D. ST. PAULS
ASV.SSD STEGEN STEGONA
S.V. STEINEGG RAIFFEISEN
S.S.V. TAUFERS
F.C. TERLANO
A.S.D. TESIDO
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL
A.S.V. VAHRN
A.C.D. VAL BADIA
S.C. VAL PASSIRIA
U.S. VELTURNO FELDTHURNS
C.F. VIPITENO STERZING
ASV.D. VÖLLAN RAIKA
SSV.D. VORAN LEIFERS
S.S.V. WEINSTRASSE SUD
S.V. WIESEN

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

NOTE / ANMERKUNGEN :
R = **RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT**
W= GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG
B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD
G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT
A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS
U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS
D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE
H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE
F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

PROMOZIONE / LANDESLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 17/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - A			
CAMPO TRENS SV FREIENFELD	- LATZFONS VERDINGS	0 - 0	
(1) EPPAN	- SCILIAR SCHLERN	3 - 0	
LATSCH	- VAL PASSIRIA	1 - 3	
MERANO MERAN CALCIO	- WEINSTRASSE SUED	1 - 2	
MILLAND	- SALORNO RAIFFEISEN	1 - 0	
(2) PARTSCHINS RAIFFEISEN	- BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	2 - 0	
STEGEN STEGONA	- PLOSE	5 - 1	
VORAN LEIFERS	- LANA SPORTVEREIN	1 - 2	

(1) - disputata il 13/09/2017
(2) - disputata il 16/09/2017

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. LANA SPORTVEREIN	12	4	4	0	0	14	7	7	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	10	4	3	1	0	6	3	3	0
D.S.V. MILLAND	9	4	3	0	1	10	3	7	0
A.F.C. EPPAN	8	4	2	2	0	6	1	5	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	7	4	2	1	1	9	7	2	0
S.C. VAL PASSIRIA	7	4	2	1	1	7	5	2	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	7	4	2	1	1	10	10	0	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	6	4	2	0	2	7	9	-2	0
S.C. PLOSE	5	4	1	2	1	8	8	0	0
SG LATZFONS VERDINGS	5	4	1	2	1	5	5	0	0
S.V. LATSCH	4	4	1	1	2	7	8	-1	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	4	4	1	1	2	5	6	-1	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	3	4	1	0	3	6	12	-6	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	2	4	0	2	2	3	6	-3	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	0	4	0	0	4	2	8	-6	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	0	4	0	0	4	6	13	-7	0

1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 17/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A		
AUER ORA	- KALTERER SV	0 - 1
FRANGART RAIFFEISEN	- TERLANO	1 - 2
(1) MOOS	- RIFFIAN KUENS	2 - 2
NALS	- GARGAZON	1 - 2
PIANI	- SARNTAL FUSSBALL	2 - 2
(1) SCHENNA FUSSBALL	- NEUMARKT EGNA	3 - 0
ULTEN RAIFFEISEN	- SCHLANDERS	2 - 2

(1) - disputata il 16/09/2017

GIRONE B - 3 Giornata - A		
(1) HASLACHER S.V.	- ALBEINS	1 - 5
(1) HOCHPUSTERTAL	- GITSCHBERG JOCHTAL	0 - 4
(2) KLAUSEN CHIUSA	- SCHABS	0 - 2
NATZ	- COLLE CASIES PICHL	3 - 1
(2) PFALZEN	- VAHRN	1 - 1
TAUFERS	- CHIENES	4 - 0
VELTURNO FELDTHURNS	- CADIPIETRA STEINHAUS	2 - 0

(1) - disputata il 16/09/2017
(2) - disputata il 15/09/2017

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. TERLANO	9	3	3	0	0	5	1	4	0
S.V. ULTEN RAIFFEISEN	7	3	2	1	0	4	2	2	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	6	3	2	0	1	7	2	5	0
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	6	3	2	0	1	4	4	0	0
S.C. SCHLANDERS	5	3	1	2	0	6	2	4	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	5	3	1	2	0	4	3	1	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	5	3	1	2	0	3	2	1	0
POL. PIANI	4	3	1	1	1	5	4	1	0
F.C. FRANGART RAIFFEISEN	3	3	1	0	2	7	6	1	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	2	3	0	2	1	4	5	-1	0
A.F.C. MOOS	2	3	0	2	1	4	7	-3	0
S.C. AUER ORA	1	3	0	1	2	2	4	-2	0
F.C. NALS	1	3	0	1	2	1	4	-3	0
F.C. NEUMARKT EGNA	-1	3	0	0	3	0	10	-10	1

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. NATZ	9	3	3	0	0	13	1	12	0
S.V. ALBEINS	7	3	2	1	0	8	3	5	0
A.S.V. SCHABS	7	3	2	1	0	7	4	3	0
S.S.V. TAUFERS	6	3	2	0	1	8	2	6	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	6	3	2	0	1	8	4	4	0
A.S. CHIENES	6	3	2	0	1	5	7	-2	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	4	3	1	1	1	4	4	0	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	4	3	1	1	1	6	7	-1	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	3	3	1	0	2	4	6	-2	0
S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS	3	3	1	0	2	4	8	-4	0
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	2	3	0	2	1	6	10	-4	0
A.S.D. PFALZEN	1	3	0	1	2	4	8	-4	0
A.S.V. VAHRN	1	3	0	1	2	2	8	-6	0
HASLACHER S.V.	0	3	0	0	3	3	10	-7	0

2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 17/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A			
(1) ANDRIAN	- ALGUND RAFFEISEN	2 - 1	
(1) CASTELBELLO C.	- TIROL	2 - 2	
LAATSCH TAUFERS	- OLIMPIA HOLIDAY	2 - 1	
OBERLAND	- GIRLAN	2 - 2	
SLUDERNO	- MALLES MALS	2 - 2	
SPORTVEREIN PLAUS	- PRATO ALLO STELVIO	2 - 4	

(1) - disputata il 16/09/2017

GIRONE B - 3 Giornata - A			
(1) ALDEIN PETERSBERG	- RITTEN SPORT	1 - 3	
BARBIANO	- MONTAN	7 - 0	
BRESSANONE	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	1 - 1	
GHERDEINA	- LAGHETTI RAIFFEISEN	2 - 1	
LAIVES BRONZOLO	- STEINEGG RAIFFEISEN	1 - 0	
NEUSTIFT	- TEIS TISO VILLNOESS	1 - 1	

(1) - disputata il 16/09/2017

GIRONE C - 3 Giornata - A			
GAIS	- VINTL	-	R
LA VAL	- RINA	2 - 1	
RISCONE REISCHACH	- VAL BADIA	3 - 1	
(1) SEXTEN	- DIETENHEIM AUFH.	2 - 3	
SPORT CLUB MAREO	- RASEN A.S.D.	0 - 2	
(2) TESIDO	- VALDAORA OLANG	2 - 2	

(1) - disputata il 14/09/2017
(2) - disputata il 16/09/2017

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.V. ANDRIAN	9	3	3	0	0	11	3	8	0
F.C. OBERLAND	7	3	2	1	0	6	3	3	0
SPORTVEREIN PLAUS	6	3	2	0	1	7	6	1	0
F.C. GIRLAN	5	3	1	2	0	5	4	1	0
A.S. SLUDERNO	5	3	1	2	0	4	3	1	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	4	3	1	1	1	6	6	0	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	4	3	1	1	1	4	4	0	0
S.P.G. LAATSCH TAUFERS	3	3	1	0	2	4	5	-1	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	3	3	1	0	2	4	10	-6	0
S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	1	3	0	1	2	3	5	-2	0
F.C.D. TIROL	1	3	0	1	2	3	5	-2	0
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	1	3	0	1	2	4	7	-3	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. BARBIANO	9	3	3	0	0	13	3	10	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	9	3	3	0	0	9	1	8	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	9	3	3	0	0	10	3	7	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	7	3	2	1	0	8	1	7	0
F.C. GHERDEINA	6	3	2	0	1	5	3	2	0
S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	4	3	1	1	1	3	2	1	0
U.S.D. LAGHETTI RAIFFEISEN	3	3	1	0	2	9	13	-4	0
U.S.D. BRESSANONE	2	3	0	2	1	6	7	-1	0
A.S.V. NEUSTIFT	1	3	0	1	2	3	8	-5	0
TEIS TISO VILLNOESS FUNES	1	3	0	1	2	1	9	-8	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	0	3	0	0	3	1	7	-6	0
S.V. MONTAN	0	3	0	0	3	0	11	-11	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	7	3	2	1	0	5	2	3	0
S.C. RASEN A.S.D.	6	3	2	0	1	5	1	4	0
U.S. LA VAL	5	3	1	2	0	4	3	1	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	4	3	1	1	1	8	6	2	0
U.S.D. RINA	4	3	1	1	1	7	7	0	0
A.F.C. SEXTEN	4	3	1	1	1	4	4	0	0
S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN	4	3	1	1	1	6	8	-2	0
F.C. GAIS	3	2	1	0	1	3	3	0	0
A.C.D. VAL BADIA	3	3	1	0	2	5	9	-4	0
A.S.D. TESIDO	2	3	0	2	1	6	7	-1	0
SPORT CLUB MAREO	2	3	0	2	1	3	5	-2	0
S.V. VINTL	1	2	0	1	1	5	6	-1	0

3^ CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 16/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A		
BURGSTALL FUSSBALL	- SINIGO	0 - 4
CERMES MARLENGO	- MARLING	3 - 4
COLDRANO GOLDRAIN	- EYRS	8 - 2
MOLTEN VORAN	- CORCES	2 - 3
(1) SPORT CLUB LAAS	- ST.PANKRAZ	1 - 0

(1) - disputata il 17/09/2017

GIRONE B - 3 Giornata - A		
EXCELSIOR A.S.D.	- REAL ATLAS	0 - 2
OLTRISARCO JUVE	- LUSON-LUSEN	1 - 3
(1) SAN GENESIO	- ARBERIA GLS	2 - 2
(2) UNTERLAND BERG	- JUGEND NEUGRIES	1 - 0
VOELLAN RAIKA	- EGGENTAL	2 - 4

(1) - disputata il 15/09/2017
(2) - disputata il 17/09/2017

GIRONE C - 3 Giornata - A		
NIEDERDORF	- GOSSENSASS	0 - 2
(1) MUHLWALD	- TERENTEN	0 - 3
PERCHA	- S.LORENZO	1 - 4
RASA RAAS	- UTTENHEIM	1 - 2
ST. GEORGEN JUNIOR	- WIESEN	2 - 7

(1) - disputata il 17/09/2017

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	9	3	3	0	0	8	2	6	0
SV MOLTEN VORAN	6	3	2	0	1	6	4	2	0
A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	4	3	1	1	1	8	4	4	0
A.S.D. CERMES MARLENGO	4	3	1	1	1	10	8	2	0
S.V. MORTER	4	2	1	1	0	4	2	2	0
A.S.C. ST.PANKRAZ	4	3	1	1	1	4	3	1	0
A.S. CORCES	4	3	1	1	1	6	6	0	0
U.S.D. SINIGO	3	2	1	0	1	4	2	2	0
A.S.V. MARLING	3	3	1	0	2	4	9	-5	0
ASV.D. BURGSTALL FUSSBALL	1	2	0	1	1	0	4	-4	0
D.S.V. EYRS	0	3	0	0	3	6	16	-10	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. EGGENTAL	9	3	3	0	0	17	4	13	0
S.V. LUSON-LUSEN	6	2	2	0	0	10	1	9	0
S.V. UNTERLAND BERG	6	2	2	0	0	5	1	4	0
F.C.D. ARBERIA GLS	4	3	1	1	1	9	6	3	0
S.C. LAUGEN	4	2	1	1	0	5	2	3	0
A.S.D. REAL ATLAS	4	2	1	1	0	3	1	2	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	3	2	1	0	1	5	3	2	0
ASV.D. VOELLAN RAIKA	3	3	1	0	2	3	8	-5	0
GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	1	3	0	1	2	4	6	-2	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	0	3	0	0	3	1	12	-11	0
G.S. EXCELSIOR A.S.D.	0	3	0	0	3	0	18	-18	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. UTTENHEIM	9	3	3	0	0	11	2	9	0
SPORTVEREIN TERENTEN	7	3	2	1	0	6	2	4	0
S.V. WIESEN	6	2	2	0	0	11	3	8	0
AS SV RASA RAAS	6	3	2	0	1	8	5	3	0
A.S.D. S.LORENZO	4	3	1	1	1	7	5	2	0
D.F.C. FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	4	3	1	1	1	3	4	-1	0
A.S.V. GOSSENSASS	4	3	1	1	1	3	4	-1	0
A.S.D. PREDOI	1	2	0	1	1	0	1	-1	0
S.S.V. MUHLWALD	1	3	0	1	2	4	8	-4	0
A.S.C. ST. GEORGEN JUNIOR	0	2	0	0	2	3	10	-7	0
SSV. PERCHA	0	3	0	0	3	3	15	-12	0

JUNIORES / JUNIOREN REG.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 16/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A			
BOZNER	- VIRTUS BOLZANO	2 - 1	
BRIXEN	- JUGEND NEUGRIES	5 - 1	
(1) EPPAN	- TRAMIN FUSSBALL	-	R
MAIA ALTA OBERMAIS	- AHRNTAL	3 - 1	
NATURNS	- ST.GEORGEN	2 - 0	
SALORNO RAIFFEISEN	- TERLANO	2 - 3	
ST.PAULS	- LAIVES BRONZOLO	2 - 5	

(1) - disputata il 18/09/2017

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. NATURNS	9	3	3	0	0	16	1	15	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	9	3	3	0	0	8	1	7	0
S.S.V. BRIXEN	6	3	2	0	1	12	6	6	0
S.S.V. AHRNTAL	6	3	2	0	1	12	6	6	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	6	2	2	0	0	6	2	4	0
F.C. BOZNER	6	3	2	0	1	5	3	2	0
F.C. TERLANO	6	3	2	0	1	6	6	0	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	3	2	1	0	1	5	3	2	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	3	3	1	0	2	6	10	-4	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	3	3	1	0	2	4	18	-14	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	0	3	0	0	3	3	7	-4	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	0	2	0	0	2	1	5	-4	0
F.C.D. ST.PAULS	0	3	0	0	3	4	11	-7	0
A.F.C. EPPAN	0	2	0	0	2	3	12	-9	0

JUNIORES / JUNIOREN PROV.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 05/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A			
VAL PASSIRIA	- SPORT CLUB LAAS	4 - 2	Y

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 16/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A			
ALDEIN PETERSBERG	- PRATO ALLO STELVIO	-	R
LATSCH	- AUER ORA	7 - 0	
MARLING	- SLUDERNO	10 - 1	
MERANO MERAN	- LANA SPORTVEREIN	0 - 14	
SARNTAL FUSSBALL	- SPORT CLUB LAAS	1 - 0	
VAL PASSIRIA	- SCHLANDERS	2 - 2	

GIRONE B - 3 Giornata - A			
AUSWAHL RIDNAUNTAL	- MILLAND	4 - 3	
CHIENES	- PIANI	8 - 1	
GHERDEINA	- BRUNICO BRUNECK	2 - 3	
(1) RITTEN SPORT	- CAMPO TRENS	1 - 6	
SCILIAR SCHLERN	- KLAUSEN CHIUSA	0 - 3	
VAL BADIA	- VAHRN	3 - 6	

(1) - disputata il 15/09/2017

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.V. LATSCH	7	3	2	1	0	16	3	13	0
S.C. SCHLANDERS	7	3	2	1	0	15	3	12	0
S.C. VAL PASSIRIA	7	3	2	1	0	13	4	9	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	7	3	2	1	0	4	2	2	0
A.S.V. MARLING	6	2	2	0	0	13	2	11	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	4	2	1	1	0	3	1	2	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	3	2	1	0	1	15	5	10	0
A.S. SLUDERNO	3	3	1	0	2	7	19	-12	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	1	1	0	1	0	1	1	0	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	0	3	0	0	3	3	8	-5	0
S.C. AUER ORA	0	3	0	0	3	1	11	-10	0
F.C. NEUMARKT EGNA	0	2	0	0	2	2	14	-12	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	0	2	0	0	2	2	22	-20	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	9	3	3	0	0	14	2	12	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	9	3	3	0	0	13	7	6	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	9	3	3	0	0	8	2	6	0
D.S.V. MILLAND	6	3	2	0	1	14	6	8	0
A.S. CHIENES	4	3	1	1	1	10	6	4	0
A.S.V. VAHRN	4	3	1	1	1	9	7	2	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	3	2	1	0	1	7	6	1	0
F.C. GHERDEINA	3	3	1	0	2	6	10	-4	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	3	2	1	0	1	4	8	-4	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	0	2	0	0	2	0	5	-5	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	0	2	0	0	2	2	9	-7	0
POL. PIANI	0	2	0	0	2	3	11	-8	0
A.C.D. VAL BADIA	0	3	0	0	3	6	17	-11	0

JUNIORES / JUNIOREN POOL

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 16/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - A		
HOCHPUSTERTAL	- SPORT CLUB MAREO	1 - 1
PLOSE	- VELTURNO FELDTH.	2 - 5
STEGEN STEGONA	- NATZ	3 - 1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	6	2	2	0	0	7	3	4	0
SPORT CLUB MAREO	4	2	1	1	0	4	1	3	0
A.S.V. NATZ	3	2	1	0	1	7	3	4	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	2	2	1	0	1	3	4	-1	1
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	1	2	0	1	1	2	3	-1	0
S.C. PLOSE	0	2	0	0	2	2	11	-9	0

QUALIF. ALLIEVI / A-JUGEND REG.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 17/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - A		
LAIVES BRONZOLO	- LANA SPORTVEREIN	0 - 5
PARTSCHINS RAIFF.	- BOZNER	0 - 0
VIRTUS BOLZANO	- ALGUND RAFFEISEN	1 - 3

GIRONE B - 2 Giornata - A		
JUGEND NEUGRIES	- TAUFERS	0 - 10
OLTRISARCO JUVE	- GHERDEINA	2 - 2
ST.GEORGEN	- MILLAND	7 - 0

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	6	2	2	0	0	5	1	4	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	3	2	1	0	1	6	2	4	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	3	1	1	0	0	2	1	1	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	3	2	1	0	1	3	4	-1	0
F.C. BOZNER	1	1	0	1	0	0	0	0	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	1	2	0	1	1	0	2	-2	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	0	2	0	0	2	1	7	-6	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	6	2	2	0	0	8	0	8	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	4	2	1	1	0	4	3	1	0
S.S.V. TAUFERS	3	2	1	0	1	11	2	9	0
D.S.V. MILLAND	3	2	1	0	1	9	7	2	0
F.C. GHERDEINA	1	1	0	1	0	2	2	0	0
S.S.V. BRIXEN	0	1	0	0	1	0	1	-1	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	0	2	0	0	2	0	19	-19	0

ALLIEVI / A-JUGEND PROV.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 13/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A			
SCHENNA FUSSBALL	- PARTSCHINS RAIFF.	1 - 1	Y

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 16/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A			
GRIES A.S.D.	- MALLES MALS	2 - 3	
LAUGEN	- LATSCH	4 - 0	
(1) NALS	- MARLING	2 - 4	
OLTRISARCO JUVE	- ST.MARTIN PASS	1 - 3	
ULTEN RAIFFEISEN	- PARTSCHINS RAIFF.	5 - 2	
VIRTUS BOLZANO	- SCHENNA FUSSBALL	10 - 0	

(1) - disputata il 17/09/2017

GIRONE B - 2 Giornata - A			
EGGENTAL	- COLLE CASIES	2 - 3	
LATZFONS VERDINGS	- VIRTUS BOLZANO B	3 - 2	
(1) NAPOLI CLUB BZ	- VALDAORA OLANG	5 - 3	
VORAN LEIFERS	- PFALZEN	3 - 0	
WEINSTRASSE SUED	- ST.PAULS	6 - 0	

(1) - disputata il 17/09/2017

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. MARLING	6	2	2	0	0	22	2	20	0
S.C. LAUGEN	6	2	2	0	0	9	0	9	0
S.C. ST.MARTIN PASS	4	3	1	1	0	5	3	2	0
F.C. NALS	3	3	1	0	1	8	5	3	0
S.V. LATSCH	3	3	1	0	1	4	6	-2	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	3	3	1	0	1	3	7	-4	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	1	2	0	1	0	3	3	0	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	0	2	0	0	0	0	0	0	0
S.V. ULTEN RAIFFEISEN	0	3	0	0	2	2	6	-4	0
F.C. GRIES A.S.D.	0	3	0	0	3	3	27	-24	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	0	3	0	0	0	0	0	0	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	0	2	0	0	0	0	0	0	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	0	3	0	0	0	0	0	0	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SSV.D. VORAN LEIFERS	6	2	2	0	0	7	0	7	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	6	2	2	0	0	7	4	3	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	3	2	1	0	0	6	0	6	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	3	2	1	0	1	4	4	0	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	3	2	1	0	1	4	5	-1	0
A.S.D. PFALZEN	3	2	1	0	1	6	8	-2	0
SG LATZFONS VERDINGS	0	2	0	0	1	0	1	-1	0
A.S.D. EGGENTAL	0	2	0	0	2	7	9	-2	0
F.C.D. ST.PAULS	0	2	0	0	2	0	10	-10	0
F.C. BOZNER	0	1	0	0	0	0	0	0	0
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	0	1	0	0	0	0	0	0	0

QUALIF. GIOVANISSIMI / B-JUGEND REG.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 17/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - A			
ALGUND RAFFEISEN	- JUGEND NEUGRIES	5 - 1	
LANA SPORTVEREIN	- ST.PAULS	1 - 1	
OLIMPIA HOLIDAY	- WEINSTRASSE SUED	6 - 0	

GIRONE B - 2 Giornata - A			
BOZNER	- VIRTUS BOLZANO	2 - 2	
BRIXEN	- LAIVES BRONZOLO	2 - 2	
TAUFERS	- ST.GEORGEN	1 - 4	

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	6	2	2	0	0	9	1	8	0
F.C.D. ST.PAULS	4	2	1	1	0	6	4	2	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	3	2	1	0	1	9	5	4	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	2	2	0	2	0	4	4	0	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	1	2	0	1	1	4	8	-4	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	0	1	0	0	1	0	4	-4	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	0	1	0	0	1	0	6	-6	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	6	2	2	0	0	7	1	6	0
F.C. BOZNER	4	2	1	1	0	3	2	1	0
S.S.V. TAUFERS	3	2	1	0	1	8	7	1	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	1	1	0	1	0	2	2	0	0
S.S.V. BRIXEN	1	2	0	1	1	2	5	-3	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	1	2	0	1	1	5	9	-4	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	0	1	0	0	1	0	1	-1	0

GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE D - 2 Giornata - A			
OLTRISARCO JUVE	- VIRTUS BOLZANO B	3 - 2	Y

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 13/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 1 Giornata - A			
SALORNO RAIFFEISEN	- MILLAND	3 - 4	Y

GIRONE D - 1 Giornata - A			
(1) OLIMPIA HOLIDAY	- LANA SPORTVEREIN	1 - 1	Y

(1) - disputata il 06/09/2017

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 16/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - A			
(1) EPPAN	- ANDRIAN	4 - 2	
(1) MAIA ALTA OBERMAIS	- MALLES MALS	0 - 3	
SLUDERNO	- MERANO MERAN	16 - 0	
TRAMIN FUSSBALL	- KALTERER FUSSBALL	9 - 0	
(1) VAL PASSIRIA	- CASTELBELLO C.	0 - 5	

(1) - disputata il 17/09/2017

GIRONE B - 2 Giornata - A			
EGGENTAL	- SALORNO RAIFFEISEN	7 - 1	
HASLACHER S.V.	- VORAN LEIFERS	1 - 8	
MILLAND	- GHERDEINA	1 - 0	
NAPOLI CLUB BOLZANO	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	-	R
(1) STEINEGG RAIFF.	- LAJEN FUSSBALL	-	R

(1) - disputata il 15/09/2017

GIRONE C - 2 Giornata - A			
BRUNICO BRUNECK	- CADIPIETRA STEINH.	0 - 1	
S.LORENZO	- VALDAORA OLANG	0 - 6	
SCHABS	- LATZFONS VERDINGS	11 - 1	
(1) STEGEN STEGONA	- GSIESERTAL	2 - 3	
VAHRN	- GITSCHBERG JOCHTAL	1 - 10	

(1) - disputata il 17/09/2017

GIRONE D - 3 Giornata - A			
LANA SPORTVEREIN	- BRIXEN	3 - 2	
OLIMPIA HOLIDAY	- PARTSCHINS RAIFF.	4 - 2	
OLTRISARCO JUVE B	- JUGEND NEUGRIES	0 - 2	
ST.PAULS	- OLIMPIA HOLIDAY B	9 - 2	
VIRTUS BOLZANO	- AUSW. RIDNAUNTAL B	11 - 0	
(1) VIRTUS BOLZANO B	- WEINSTRASSE SUED	3 - 0	

(1) - disputata il 17/09/2017

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S. SLUDERNO	6	2	2	0	0	20	0	20	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	6	2	2	0	0	16	0	16	0
A.F.C. EPPAN	6	2	2	0	0	6	3	3	0
S.C. VAL PASSIRIA	3	2	1	0	1	11	7	4	0
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	3	2	1	0	1	6	2	4	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	3	2	1	0	1	3	3	0	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	3	2	1	0	1	3	7	-4	0
S.V. ANDRIAN	0	2	0	0	2	2	7	-5	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	0	2	0	0	2	0	13	-13	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	0	2	0	0	2	2	27	-25	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. EGGENTAL	6	2	2	0	0	9	2	7	0
D.S.V. MILLAND	6	2	2	0	0	5	3	2	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	3	2	1	0	1	9	3	6	0
F.C. GHERDEINA	3	2	1	0	1	5	2	3	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	3	1	1	0	0	2	0	2	0
A.S.C. LAJEN SEKTION FUSSBALL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	0	1	0	0	1	0	2	-2	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	0	1	0	0	1	1	5	-4	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	0	2	0	0	2	4	11	-7	0
HASLACHER S.V.	0	1	0	0	1	1	8	-7	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	6	2	2	0	0	15	3	12	0
A.S.V. SCHABS	6	2	2	0	0	15	4	11	0
S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS	6	2	2	0	0	8	0	8	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	3	2	1	0	1	9	4	5	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	3	2	1	0	1	8	5	3	0
SPORTCLUB GSIESERTAL	3	2	1	0	1	5	5	0	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	3	2	1	0	1	3	3	0	0
A.S.D. S.LORENZO	0	2	0	0	2	2	11	-9	0
SG LATZFONS VERDINGS	0	2	0	0	2	3	17	-14	0
A.S.V. VAHRN	0	2	0	0	2	1	17	-16	0

GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C.D. ST.PAULS	9	3	3	0	0	20	7	13	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	7	3	2	1	0	11	4	7	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	6	3	2	0	1	17	6	11	0
sq.B AUSWAHL RIDNAUNTAL sq.B	6	3	2	0	1	19	13	6	0
sq.B OLTRISARCO JUVENTUS Csq.B	6	3	2	0	1	9	4	5	0
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	6	3	2	0	1	8	5	3	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	6	3	2	0	1	9	7	2	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	4	3	1	1	1	5	8	-3	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	3	2	1	0	1	4	8	-4	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	0	2	0	0	2	4	7	-3	0
S.S.V. BRIXEN	0	2	0	0	2	3	9	-6	0
sq.B OLIMPIA HOLIDAY MERANsq.B	0	3	0	0	3	3	28	-25	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	-1	3	0	0	3	5	11	-6	1

GIOVANISSIME / B-JUGEND MÄDCHEN

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 16/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - A			
AHRNTAL	- ISERA	1 - 0	
(1) RED LIONS TARSCH	- RISCONE REISCHACH	2 - 2	
VIPITENO STERZING	- MAIA ALTA OBERMAIS	2 - 0	
VORAN LEIFERS	- UNTERLAND DAMEN	0 - 11	

(1) - disputata il 17/09/2017

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. UNTERLAND DAMEN	6	2	2	0	0	13	0	13	0
C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	6	2	2	0	0	4	0	4	0
S.S.V. AHRNTAL	6	2	2	0	0	2	0	2	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	1	1	0	1	0	2	2	0	0
ADFC RED LIONS TARSCH	1	2	0	1	1	2	4	-2	0
U.S. ISERA	0	1	0	0	1	0	1	-1	0
C.F. SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	0	1	0	0	1	0	2	-2	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	0	2	0	0	2	0	3	-3	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	0	1	0	0	1	0	11	-11	0

ESORDIENTI / C-JUGEND 11 x 11

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A			
EPPAN	- KALTERER FUSSBALL	1 - 3	Y
(1) MERANO MERAN C	- TRAMIN FUSSBALL	1 - 3	Y

(1) - disputata il 07/09/2017

GIRONE B - 1 Giornata - A			
(1) OLTRISARCO JUVE	- VIRTUS BOLZANO B	2 - 3	Y

(1) - disputata il 18/09/2017

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 16/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - A			
KALTERER FUSSBALL	- SARNTAL FUSSBALL	-	R
OLIMPIA HOLIDAY	- EPPAN	1 - 3	
TERLANO	- WEINSTRASSE SUED	3 - 1	
TRAMIN FUSSBALL	- NEUMARKT EGNA	3 - 0	
VORAN LEIFERS	- MAIA ALTA OBERMAIS	3 - 0	

GIRONE B - 2 Giornata - A			
BRIXEN	- JUGEND NEUGRIES	2 - 2	
(1) BRUNICO BRUNECK	- ST.GEORGEN	-	R
VIRTUS BOLZANO	- NEUSTIFT	1 - 2	
(2) VIRTUS BOLZANO C	- ALTO ADIGE	0 - 3	

(1) - disputata il 14/09/2017
(2) - disputata il 17/09/2017

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 18/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 1 Giornata - A			
OLTRISARCO JUVE	- VIRTUS BOLZANO B	2 - 3	Y

ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 1 Giornata - A			
(1) REAL BOLZANO	- VORAN LEIFERS	3 - 2	Y

(1) - disputata il 10/09/2017

GIRONE C - 1 Giornata - A			
GHERDEINA	- LAJEN FUSSBALL	2 - 1	Y
JUGEND NEUGRIES	- NAPOLI CLUB BZ	0 - 3	Y

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 1 Giornata - A			
SALORNO RAIFFEISEN	- JUGEND NEUGRIES C	3 - 2	

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 16/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - A			
GARGAZON	- RIFFIAN KUENS	0 - 3	
(1) MAIA ALTA OBERM.	- PARTSCHINS RAIFF. B	3 - 1	
(1) OLIMPIA HOLIDAY	- MOLTEN VORAN	2 - 1	
ST.PAULS	- MOOS	1 - 3	
TSCHERMS MARLING	- LANA SPORTVEREIN	0 - 3	

(1) - disputata il 17/09/2017

GIRONE B - 2 Giornata - A			
BOZNER	- LAIVES BRONZOLO	3 - 1	
(1) JUGEND NEUGRIES C	- REAL BOLZANO	-	R
(2) SALORNO RAIFF..B	- EGGENTAL	3 - 1	
SUDTIROL DAMEN BZ	- SALORNO RAIFFEISEN	0 - 3	
(1) VORAN LEIFERS	- JUGEND NEUGRIES B	3 - 0	

(1) - disputata il 17/09/2017
(2) - disputata il 18/09/2017

GIRONE C - 2 Giornata - A			
AUSWAHL RIDNAUNTAL	- AUSW. RIDNAUNTAL B	-	R
LAJEN FUSSBALL	- JUGEND NEUGRIES	3 - 0	
NAPOLI CLUB BZ	- BRIXEN	3 - 0	
TAUFERS	- GHERDEINA	1 - 3	
(1) WIESEN	- BRESSANONE	3 - 2	

(1) - disputata il 15/09/2017

COPPA 1^ CATEGORIA / POKAL 1. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 13/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse
Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

RITORNO / RÜCKSPIEL			
SARNTAL FUSSBALL	- VELTURNO FELDTH.	6 - 3	

RITORNO / RÜCKSPIEL			
PIANI	- GARGAZON	0 - 2	

RITORNO / RÜCKSPIEL			
RIFFIAN KUENS	- NEUMARKT EGNA	2 - 0	

RITORNO / RÜCKSPIEL			
COLLE CASIES	- CHIENES	3 - 4	

COPPA 2^ CATEGORIA / POKAL 2. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 13/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

RITORNO / RÜCKSPIEL			
LAIVES BRONZOLO	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	3 - 0	

RITORNO / RÜCKSPIEL			
RITTEN SPORT	- STEINEGG RAIFFEISEN	5 - 1	

RITORNO / RÜCKSPIEL			
TIROL	- BARBIANO	3 - 0	

RITORNO / RÜCKSPIEL			
MONTAN	- VINTL	7 - 3	

RITORNO / RÜCKSPIEL			
OLIMPIA HOLIDAY	- SLUDERNO	3 - 2	

COPPA 3^ CATEGORIA / POKAL 3. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 13/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

RITORNO / RÜCKSPIEL			
BURGSTALL FUSSBALL	- PREDOI	3 - 1	

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 13/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS			
NIEDERDORF	- JUGEND NEUGRIES	2 - 1	

RITORNO / RÜCKSPIEL			
LAUGEN	- MORTER	1 - 1	

RITORNO / RÜCKSPIEL			
VOELLAN RAIKA	- CERMES MARLENGO	3 - 2	

RITORNO / RÜCKSPIEL			
EGGENTAL	- MOLTEN VORAN	2 - 1	

RITORNO / RÜCKSPIEL			
WIESEN	- ARBERIA GLS	2 - 4	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
AS SV RASA RAAS	4	2	1	1	0	4	3	1	0
D.F.C. FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	4	2	1	1	0	4	3	1	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	0	2	0	0	2	2	4	-2	0

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno.
Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

COPPA PROV. / LANDESPOKAL FUTSAL

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 15/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A			
FUTSAL ATESINA	- JUGEND NEUGRIES	4 - 3	
(1) KICKERS BOLZANO	- LAIVES BRONZOLO	5 - 3	

(1) - disputata il 14/09/2017

GIRONE B - 1 Giornata - A			
(1) FEBBRE GIALLA	- MARLENGO	3 - 4	
OLIMPIA HOLIDAY	- BRESSANONE	16 - 5	

(1) - disputata il 14/09/2017

GIUDICE SPORTIVO / SPORTJUSTIZ

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo, dai collaboratori Eschgfäller Robert e Zanotti Norbert e dal rappresentante A.I.A. Silveri Roberto, nella seduta del 20/09/2017, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:
Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo, der Mitarbeiter Eschgfäller Robert und Zanotti Norbert und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung Silveri Roberto, hat in der Sitzung vom 20/09/2017 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

PROMOZIONE / LANDESLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 17/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

DINOLLI ARLIND (MERANO MERAN CALCIO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

AMMONIZIONE E DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

STUEFER STEFAN (LATZFONS VERDINGS)

1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 16/ 9/2017

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 16/ 9/2017 SCHENNA SEKTION FUSSBALL - NEUMARKT EGNA

- Visto il rapporto arbitrale dal quale si rileva che la gara non si èdisputata per la mancata presentazione sul terreno di gioco della squadra NEUMARKT EGNA (senza alcuna motivazione);

- Visti gli art.53 delle N.O.I.F., art. 17 del C.G.S. e il C.U. nr. 1 della L.N.D. relativo alla corrente stagione sportiva;

delibera

- alla suddetta squadra la punzione sportiva della perdita della garacon il punteggio di 0-3 e alla penalizzazione di 1 punto in classifica;
- alla società NEUMARKT EGNA l'ammenda di Euro 150,00 per la prima rinuncia;

- Festgestellt, dass das obige Spiel wegen Nichtantretens auf dem Spielfeld der Mannschaft NEUMARKT EGNA nicht ausgetragen wurde (ohne Rechtfertigung);
- Nach Einsichtnahme in die Artt. 53 der Verbandsbestimmungen, 17 des SpGK und in das O.R. Nr. 1 der N.A.L. der laufenden Sportsaison;

beschliesst

- gegen obige Mannschaft die sportliche Bestafung des Spielverlustes mit dem Ergbenis von 0-3 zu verhaengen und mit dem Abzug eines Punktesin der Tabelle zu bestrafen;
- dem Verein NEUMARKT EGNA eine Geldbusse von Euro 150,00 wegen des 1. Verzichts aufzuerlegen.

GARE DEL / SPIELE VOM 15/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI MASSAGGIATORI / ZU LASTEN MASSEURE

SQUALIFICA FINO AL / SPERRE BIS 5/ 10/2017

SCHIVALOCCHI DIEGO (KLAUSEN CHIUSA)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER TRE GARE EFFETTIVE / SPERRE DREI SPIELE

REINER ALEXANDER (KLAUSEN CHIUSA)

Per grave atto di violenza nei confronti di un calciatore avversario.
Wegen schwerwiegender Taetlichkeit an einen gegnerischen Fussballspieler.

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

HVALA WILLI (KLAUSEN CHIUSA)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

KABILO FRANCESKO (SCHABS)

GARE DEL / SPIELE VOM 16/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST

NEUMARKT EGNA
vedasi delibera - siehe Beschluss.

PENALIZZAZIONE PUNTI IN CLASSIFICA / PUNKTABZUG

NEUMARKT EGNA 1
vedasi delibera - siehe Beschluss.

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 150,00 NEUMARKT EGNA
vedasi delibera - siehe Beschluss.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

PFEIFER ROLAND (HASLACHER S.V.)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

ESPOSITO DYLAN (HASLACHER S.V.)

GARE DEL / SPIELE VOM 17/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 150,00 SARNTAL FUSSBALL
Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell' arbitro e dei calciatori della squadra ospite.

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhaenger gegenueber dem Schiedsrichter und den Fussballspielern der Gegnermannschaft.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 28/09/2017

PISANI DANIELE (AUER ORA)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

SERGI STEFANO	(AUER ORA)	AUER BENJAMIN	(CHIENES)
FALKENSTEINER MARTIN	(CHIENES)	BERNARD STEFAN	(FRANGART RAIFFEISEN)
TRAFOJER JAKOB	(FRANGART RAIFFEISEN)	DISSERTORI GEORG	(KALTERER SV FUSSBALL)
MELCHIORI MATTIA	(NALS)	UNTERHOLZNER ARMIN	(TERLANO)
BURGER ALEXANDER	(VELTURNO FELDTHURNS)		

2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 14/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

RAINER FABIAN (SEXTEN)

GARE DEL / SPIELE VOM 17/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 100,00 LA VAL
Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro.

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhaenger gegenueber dem Schiedsrichter.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 5/10/2017

MOSCON MARCO	(VAL BADIA)

Recidiva (C.U. Nr. 14) Rueckfaellig (O.R. Nr.14)

INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 28/09/2017

GASSER HELMUT	(VAL BADIA)

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

RITSCH THOMAS	(AUSWAHL RIDNAUNTAL)	CURTI CRISTIAN	(VAL BADIA)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

SILLER STEFAN	(AUSWAHL RIDNAUNTAL)	TORMENA BRYAN	(LAGHETTI RAIFFEISEN)
JAWARA OUSMAN	(MALLES SPORTVEREIN MALS)	STARK ALEXANDER	(PRATO ALLO STELVIO)
MUTSCHLECHNER PATRICK	(RASEN A.S.D.)	RUNGGER HANSPETER	(RINA)
STECK JONAS	(SLUDERNO)	ADAMI PAOLO	(VAL BADIA)

3^ CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 16/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

THOMAN MANUEL	(CERMES MARLENGO)	HOLZNER DAVID	(MARLING)
PIRCHER FLORIAN	(MOLTEN VORAN)	PLIGER PETER	(RASA RAAS)
OBEREGGER JULIAN	(ST. GEORGEN JUNIOR)		

GARE DEL / SPIELE VOM 17/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

MORETTO MANUEL (JUGEND NEUGRIES)

JUNIORES / JUNIOREN REG.

GARE DEL / SPIELE VOM 16/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

GEYER PETER (ST.PAULS)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

LEONI CHRISTIAN (JUGEND NEUGRIES)

JUNIORES / JUNIOREN PROV.

GARE DEL / SPIELE VOM 15/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 50,00 RITTEN SPORT AMATEURSP.V
Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

GARE DEL / SPIELE VOM 16/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

DE CANAL EMILIANO (MERANO MERAN CALCIO)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

NIEDERWOLFSGRUBER JULIAN	(BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)	KERER ALESSIO	(MILLAND)
ZANDI MAZYAR	(PIANI)		

JUNIORES / JUNIOREN POOL

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

QUALIF. ALLIEVI / A-JUGEND REG.

GARE DEL / SPIELE VOM 17/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

PACIFICI SAMUEL	(JUGEND NEUGRIES)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

PIOK ALEX	(MILLAND)

ALLIEVI / A-JUGEND PROV.

GARE DEL / SPIELE VOM 6/ 9/2017

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 6/ 9/2017 GRIES A.S.D. - NALS

- Vista la segnalazione della società NALS e il supplemento di rapporto dell'arbitro, il quale ammette l'errore, si modifica il risultato finale della gara da 6-1 a 1-6 a favore della squadra NALS.
- Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Vereins NALS und in den Zusatzbericht des Schiedsrichters, mit dem er den Fehler zugibt, wrid das Ergebnis des obigen Spiels von 6-1 auf 1-6 zugunsten von NALS abgeaendert.

GARE DEL / SPIELE VOM 16/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

DI FALCO SAMUEL	(VIRTUS BOLZANO sq.B)

QUALIF. GIOVANISSIMI / B-JUGEND REG.

GARE DEL / SPIELE VOM 10/ 9/2017

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 10/ 9/2017 SPORT CLUB ST.GEORGEN - BRIXEN

- Vista la segnalazione delle società BRIXEN e ST.GEORGEN e il supplemento di rapporto dell'arbitro, il quale ammette l'errore, si modifica ilrisultato finale da 8-0 a 3-0 a favore della squadra del ST.GEORGEN.
- Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Vereins BRIXEN und ST.GEORGENund in den Zusatzbericht des Schiedsrichters, mit dem er den Fehler zugibt, wird das Ergbenis des obigen Spiels von 8-0 auf 3-0 zugunsten von ST.GEORGEN abgeaendert.

GARE DEL / SPIELE VOM 17/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

BRUNNER JACOB (TAUFERS)

GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV.

GARE DEL / SPIELE VOM 17/ 9/2017

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 17/ 9/2017 VIRTUS BOLZANO sq.B - WEINSTRASSE SUED

- Visto il rapporto dell'arbitro dal quale risulta che la gara in oggetto non si è disputata per la mancata presentazione sul terreno di gioco della società WEISTRASSE SUED;
- Visto gli artt. 53 delle N.O.I.F., 17 C.G.S. e C.U. nr. 1 della S.G.S. della corrente stagione sportiva;

delibera di comminare:

- alla suddetta società la punizione sportiva della perdita della gara con il punteggio di 0-3 e la penalizzazione di 1 punto in classifica
- alla società WEISTRASSE SUED l'ammenda di Euro 25,00 per la prima rinuncia.

- Festgestellt, dass das obige Spiel wegen des Nichtantretens auf dem SpielFeld der mannschaft von WEINSTRASSE SUED nicht ausgetragen wurde;
- Nach Einsichtnahme in die Artt. 53 von int.Verbandsbestimmungen, 17 des SpGK und in das O.R. Nr. 1 des J.u.S.S. der laufenden Sportsaison;

beschliesst

- gegen die obige Mannschaft die sportliche Bestrafung des Spielverlustes mit dem Ergebnis von 0-3 zu verhaengen und mit dem Abzug eines Punktes in der Tabelle zu bestrafen;
- dem Verein WEINSTRASSE eine Geldbusse von Euro 25,00 wegen des 1.Verzichts aufzuerlegen;

GARE DEL / SPIELE VOM 13/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

SARTORI ALEX	(SALORNO RAIFFEISEN)

GARE DEL / SPIELE VOM 16/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

AVANZO SIMONE	(OLIMPIA HOLIDAY MERANsq.B)	INNEREBNER MICHAEL	(ST.PAULS)

GARE DEL / SPIELE VOM 17/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST

WEINSTRASSE SUED
vedasi delibera - siehe Beschluss.

PENALIZZAZIONE PUNTI IN CLASSIFICA / PUNKTABZUG

WEINSTRASSE SUED 1
vedasi delibera - siehe Beschluss.

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 25,00 WEINSTRASSE SUED
vedasi delibera - siehe Beschluss.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

PIRCHER SIMON	(VAL PASSIRIA)

GIOVANISSIME / B-JUGEND MÄDCHEN

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

ESORDIENTI / C-JUGEND 11 x 11

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

COPPA 1^ CATEGORIA / POKAL 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 13/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

KOELLEMANN HANNES	(RIFFIAN KUENS)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

BIANCHI MASSIMO	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

KERSCHBAUMER STEFAN	(NEUMARKT EGNA)	ZIRAOUI FADI	(NEUMARKT EGNA)
SHALA LUIGJ	(PIANI)		

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)

VOLGGER MATTHIAS	(CHIENES)	NICOLETTI STEFAN	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

GATTERER SIMON	(CHIENES)	NIEDERKOFLER MICHAEL	(CHIENES)
OBERHOFER DANIEL	(CHIENES)	HABERER MANUEL	(COLLE CASIES PICHL GSIES)
OBERARZBACHER FLORIAN	(COLLE CASIES PICHL GSIES)	SINNER TOBIAS	(COLLE CASIES PICHL GSIES)
GRUBER MARTIN	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)	KEMENATER DAVID	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)
KNOLL ROBERT	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)	PFOSTL MICHAEL ALEXAND	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)
SCHWARZ JULIAN	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)	OSMANI FETA	(NEUMARKT EGNA)
BERBERI RENIS	(PIANI)	CITARELLA CIRO	(PIANI)
DE MEO GIANVITO	(PIANI)	BERNARD DANIEL	(RIFFIAN KUENS)
POEHL JULIAN	(RIFFIAN KUENS)	DORFMANN FLORIAN	(VELTURNO FELDTHURNS)

COPPA 2^ CATEGORIA / POKAL 2. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 13/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

CIRILLO GREGORIO	(MONTAN)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

MASE DAVIDE	(AUSWAHL RIDNAUNTAL)	DAMINI STEFANO	(LAIVES BRONZOLO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)

SILLER STEFAN	(AUSWAHL RIDNAUNTAL)	BELLOCCHIO IVAN	(BARBIANO)
KELDERER MANUEL	(BARBIANO)		

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

MARKART MATTHIAS	(AUSWAHL RIDNAUNTAL)	RAINER NOEL	(AUSWAHL RIDNAUNTAL)
BISSARO DANIELE	(LAIVES BRONZOLO)	BORTIGNON DAVIDE	(LAIVES BRONZOLO)
CIRILLO GREGORIO	(MONTAN)	KOZI ARMANDO	(OLIMPIA HOLIDAY MERANO)
DE VITO DAVIDE	(TIROL)	SANZIO DANIEL	(TIROL)
THALER PETER	(TIROL)	PEZZEI HEINZ	(VINTL)

COPPA 3^ CATEGORIA / POKAL 3. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 13/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 150,00 WIESEN
Per il comportamento irriguardoso dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro durante la gara.

Wegen des respektlosen Verhaltens der eigenen Anhaenger gegenueber dem Schiedsrichter waehrend des Spiels.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

MANTINGER SIMON	(MORTER)	TASSER MICHAEL	(PREDOI)
PARIS CHRISTIAN	(VOELLAN RAIKA)		

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

IMERI FADIL	(ARBERIA GLS)	BUCHSCHWENTER PHILIPP	(BURGSTALL FUSSBALL)
PROIETTI ALEX	(CERMES MARLENGO)	LUNGER FABIAN	(EGGENTAL)
UNTERPERTINGER MANUEL	(FUSSBALL CLUB NIEDERDORF)	CESA SIMONE	(JUGEND NEUGRIES)
EGGER DANIEL	(LAUGEN)	EGGER DOMINIK	(LAUGEN)
MATSCHER AARON	(LAUGEN)	WACH STEFAN	(LAUGEN)
KROESS JULIAN	(MOLTEN VORAN)	PLAICKNER ALBERT	(VOELLAN RAIKA)
HALLER MATTHIAS	(WIESEN)		

COPPA PROV. / LANDESPOKAL FUTSAL

GARE DEL / SPIELE VOM 14/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER TRE GARE EFFETTIVE / SPERRE DREI SPIELE

BERTINAZZO MIRKO (LAIVES BRONZOLO)

Espulso per doppia ammonizione, lo stesso offendeva l'arbitro.

Wegen der 2.Verwarnung des Platzes verwiesen, beleidigte er beim Verlassen des Spielfeldes den Schiedsrichter.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

DALLA SERRA MICHELE (KICKERS BOLZANO BOZEN)

GARE DEL / SPIELE VOM 15/ 9/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 50,00 FUTSAL ATESINA
Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

NAPOLITANO ANTONIO	(BRESSANONE)	LAURINO ANDREA	(FUTSAL ATESINA)
DI CARLO PATRICK	(JUGEND NEUGRIES)	PETRACHI STEFANO	(OLIMPIA HOLIDAY MERANO)

CORTE SPORTIVA D'APPELLO / SPORTBERUFUNGSGERICHT

La Corte Sportiva d'Appello presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano costituita dal dott. Andrea Tait (VicePresidente) nonché Avv. Mauro De Pascalis e dott.ssa Susanne Rudolf (componenti), nella riunione del giorno 20.09.2017 a Bolzano ha assunto la seguente decisione

RECLAMO DELLA SOCIETA FCD ARBERIA GLS AVVERSO LA DECISIONE DEL GIUDICE SPORTIVO SUL C.U. N. 14 DEL 7/9/2017 RELATIVA ALLA GARA SV UNTERLAND – FCD ARBERIA GLS (TERZA CATEGORIA GARA DEL 3/9/2017)

La società **FCD ARBERIA GLS** con ricorso ritualmente presentato, ha impugnato il provvedimento, con il quale il G.S. ha disposto di comminare 3 giornate di squalifica al calciatore LEKIQI ARJON per comportamento gravemente offensivo nei confronti dell'arbitro.

La ricorrente contesta la decisione del Giudice Sportivo richiedendo audizione e riduzione della squalifica.

Il reclamo è fondato.

Dalla audizione del calciatore è emerso che le parole inserite nel rapporto sono state proferite in concomitanza con il serio infortunio subito. Tale elemento in fatto lascia dubbi sulla reale volontà di offendere direttamente il direttore di gara o l'avversario che gli ha procurato il fallo o financo nessuno. Considerato poi che il referto non specifica ulteriori elementi idonei a inquadrare il fatto come *gravemente offensivo* appare alla Corte necessaria una riduzione della squalifica

P.Q.M.

La Corte delibera l'accoglimento del ricorso riducendo la squalifica a due giornate e dispone la restituzione della tassa reclamo.

Das Sportberufungsgericht beim Autonomen Landeskomitee Bozen, zusammengesetzt aus RA. Andrea Tait (Vize-Präsident) sowie aus Dr. Mauro De Pascalis und Dr.in Susanne Rudolf (Mitglieder) hat in der Sitzung vom 20.09.2017 in Bozen folgende Entscheidung getroffen:

REKURS DES VEREINS FCD ARBERIA GLS GEGEN DIE ENTSCHEIDUNG DES SPORTRICHTERS LAUT RUNDSCHREIBEN NR. 14 VOM 7/9/2017 B IN BEZUG AUF DAS SPIEL SV UNTERLAND – FCD ARBERIA VOM 3/9/2017 (3.AMATEURLIGA)

Mit ordnungsgemäß vorgebrachtem Rekurs hat der Verein **FCD ARBERIA GLS** die Entscheidung des Sportrichters angefochten, mit welcher derselbe die Sperre von drei Tagen gegen den Spieler LEKIQI ARJON wegen schwer beleidigendem Verhalten verfügte.

Der rekursstellende Verein bestreitet die Entscheidung des Sportrichters und beantragt eine Anhörung und die Reduzierung der Sperre.

Die Beschwerde ist begründet.

Aus dem Anhörungsprotokoll des Spielers geht hervor, dass die Worte, die im Spielbericht eingefuegt wurden, im Zusammenhang mit einem schweren Unfall, den der Spieler erlitt, geaussert wurden. Diess Element laesst Zweifel aufkommen, dass ein bewuster Wille vorhanden war, direkt die Beleidigungen gegen den Schiedsrichter oder den Gegner, der dass Foulspiel verursacht hat, oder gegen niemanden zu richten. Unter Beruecksichtigung, dass der Spielbericht keine weiteren geeigneten Elemente enthaelt um das Verhalten als *schwer beleidigend* einzustufen, haelt es das Sportberufungsgericht fuer notwendig die Sperre zu reduzieren.

A.D.G.

Beschließt das Sportberufungsgericht in Annahme des Rekurses die Sperre auf zwei Tage zu reduzieren. Es wird die Rückerstattung der Rekursgebühr verfügt.

Le ammende irrogate con il presente Comunicato dovranno prevenire a questo Comitato entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione dello stesso.

Die mit diesem Rundschreiben verhängten Geldbussen, müssen bei diesem Komitee innerhalb fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung eintreffen.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 21/09/2017.

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE BOZEN AM 21/09/2017.

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

Il Presidente - Der Präsident
Paul Georg Tappeiner

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN
Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
Mail: combolzano@lnd.it
www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it

CORSO DIRIGENTI ARBITRI per l'ATTIVITA' DI BASE

KURS VEREINSSCHIEDSRICHTER für die BASISTÄTIGKEIT

Società - Verein _____ Matr. _____

iscrive le seguenti persone al corso che si svolgerà:

Lunedì 2 ottobre 2017
alle ore 19.30 (durata 3 ore)
nella sala polifunzionale
presso l'ex ospedale militare
in Via Druso 20 a Bolzano

meldet folgende Personen am Kurs an welcher wie folgt stattfindet:

Montag, 02. Oktober 2017
um 19.30 Uhr (Dauer 3 Std.)
im Mehrzwecksaal
des ehemaligen Militärkrankenhauses
in der Drususstr. 20 in Bozen

Cognome / Name	*Nome / Vorname*	*Data nascita Geburtsdatum*

Timbro Società – Vereinsstempel

Il Presidente – Der Präsident

Il presente modulo dovrà essere inviato al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano
via Fax al numero 0471/262577 o via email: combolzano@lnd.it
Dieses Formular muss dem Autonomen Landeskomitee Bozen **zugesandt werden**
mittels Fax an die Nummer 0471/262577 oder email: combolzano@lnd.it

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN
Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
Mail: combolzano@lnd.it
www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it

MODULO ISCRIZIONE ATTIVITA' PICCOLI AMICI E PRIMI CALCI

MELDUNGSFORMULAR TÄTIGKEIT E– und F–JUGEND

Società - Verein _____ Matr. _____

ISCRIVE ATTIVITA' PICCOLI AMICI E PRIMI CALCI
MELDET DIE TÄTIGKEIT E- und F-JUGEND

PICCOLI AMICI / E-JUGEND:

Numero squadre
Anzahl Mannschaften _____ Numero bambini
Anzahl Kinder_____

Responsabile Squadra
Verantwortlicher Mannschaft _____

Cellulare – Handy _____

PRIMI CALCI / F-JUGEND:

Numero squadre
Anzahl Mannschaften _____ Numero bambini
Anzahl Kinder_____

Responsabile Squadra
Verantwortlicher Mannschaft _____

Cellulare – Handy _____

Timbro Società – Vereinsstempel

Il Presidente – Der Präsident

Il presente modulo dovrà essere inviato al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **entro il 25/09/2017 via Fax al numero 0471/262577 o via email: combolzano@lnd.it**
Dieses Formular muss dem Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb **25/09/2017 zugesandt werden. mittels Fax an die Nummer 0471/262577 oder email: combolzano@lnd.it**